ELOGY OF CAPTAIN JAMES COOK COMPOSED AND PUBLICKLY RECITED BEFORE THE ROYAL...

Michelangiolo Gianetti

5.3.183

5 L 3.

ELOGIO

DEL CAPITANO

GIACOMO COOK

LETTO

DA MICHELANGIOLO GIANETTI

NELLA PUBBLICA ADUNANZA

DELLA REALE ACCADEMIA FIORENTINA

Il dì 9 Giugno 1785.

FIRENZE MDCCLXXXV.

PER GAETANO CAMBIAGI STAMPATORE GRANDUCALE

CON APPROVAZIONE

ELOGY

OF CAPTAIN

JAMES COOK

COMPOSED AND PUBLICKLY RECITED

BEFORE

THE ROYAL ACADEMY OF FLORENCE

BY

MICHELANGIOLO GIANETTI

TRANSLATED INTO ENGLISH

BY A MEMBER OF THE ROYAL ACADEMY

OF FLORENCE

FLORENCE MDCCLXXXV.

PRINTED FOR GAETANO CAMBIAGI PRINTER DE HIS ROYAL HIGHNESS

WITH PERMISSION

Virtus, recludens immeritis mori
Cœlum, negatâ tentat iter viâ,
Cœtusque vulgares & udam
Spernit humum fugiente pennâ.

Horat. Lib. III. Od. II.

A SUA ECCELLENZA

IL SIGNOR CAVALIERE

ORAZIO MANN

BARONETTO DELLA GRAN BRETTAGNA, CAVALIERE DEL REAL' ORDINE DEL BAGNO, INVIATO STRAORDINARIO, E MINISTRO PLENIPOTENZIARIO DI S. M. BRITTANNICA ALLA REAL CORTE DI TOSCANA

ECCELLENZA

OFfro all'E. V. l'Elogio del prode Ingleſe Giacomo Cook. Nè ad altri mi conveniva di dedicarlo fuorchè a V. E., da cui in queſta Metropoli ſi rappreſenta

TO HIS EXCELLENCY

SIR

HORACE MANN

BAR^T, KNIGHT OF THE MOST HON^BLE ORDER OF THE BATH, ENVOY EXTRAORDINARY, AND MINISTER PLENIPOTENTIARY FROM HIS BRITANNICK MAJESTY TO THE COURT OF TUSCANY

SIR

I here offer to your Excellency the Elogy of that intrepid Englishman James Cook. Nor could I dedicate it to any other perſon with equal Propriety: For in the City of Flo-

da tanto tempo con un credito così universale e costante, e in mezzo alla stima la più sincera di tutti gli ordini sì nazionali che esteri, l'Augusta Persona di quel medesimo generoso Regnante, che seppe schiudergli la carriera all'immortalità, e quell'inclita Nazione che questo Eroe ha infinitamente onorata, e di cui è stato insieme e il decoro e l'amore. Infatti l'intima relazione che è tra la gloria di quest'Uomo grande, e la gloria del suo Sovrano, giunge a mio credere ad un tal grado, onde possa dirsi: che senza la scelta di Cook, la posterità avrebbe, è vero, ammirato per mille titoli straordinarj l'illustre Regno di GIORGIO III, ma avrebbe forse ignorato uno dei non ultimi pregj del

rence you have long repreſented that auguſt, and generous Monarch, who opened to this renowned Navigator a career of immortality. You have likewiſe obtained a conſtant, and univerſal credit, with the ſincereſt eſteem of all ranks of people, both of your own, and every foreign Country. You have long repreſented that great Nation, which has even been honoured by the exploits of Cook, and of which he is the ornament, and the pride. In fact there is an immediate relation in point of glory, between this brave man and his Sovereign; which may juſtify me in declaring, that, had Cook never been employed, the illuſtrious reign of GEORGE III, though in a thouſand other reſpects it muſt have become the admiration of Poſterity, would yet have been deprived of .

ſuo Real Genio: e Cook all'oppoſto non avrebbe forſe paſſati mai col ſuo merito e col ſuo nome i confini dell'Inghilterra. Se l'incomparabile Principe unendo ai pregj di gran Monarca, quelli di ſublime Letterato, di Mecenate amoroſo delle Belle Arti, e di profondo Conoſcitor dei talenti, non lo aveſſe ſollevato dall'umile condizione in cui lo avea collocato la ſorte; Se la Reale Società che dalla mente di LUI ricevuto ha ſempre vigore, norma, ed attività, non foſſe ſtata invitata ancora a ſecondare con i progetti più vaſti le ſue vedute. ſe finalmente i prezioſi ſtudj di un Re che ama di ſacrificare gli ſcarſi avanzi di un tempo tutto occupato dai graviſſimi affari e dal deſtino dei ſuoi popoli per

one very convincing teſtimony of Royal Genius. And unleſs this incomparable Prince, this acute Diſcoverer of talents, this Learned, and gracious Protector of literature, and the fine arts, had exalted that adventurous Seaman from the humble ſituation in which he was placed by fortune, the name and merit of Cook would never have extended beyond the ſhores of Great Britain. Nor would his reputation have riſen to its preſent height, had not the Royal Society, formed ſuch projects as, were worthy of his execution; and by ſo doing, ſeconded the intention of his Majeſty, from whom that Society received its wiſe regulations, as well as vigour, and activity. Yes, the moſt intereſting expeditions have been directed by the wiſdom of a King, who

deliziarsi nel Cielo e riconoscerlo quasi al pari della terra, servendo maestosamente non men di esempio che di regola agli Astronomi stessi più consumati, non facean quasi la strada alle osservazioni ideate, che interessano le più celebri spedizioni, quest' Uomo inimitabile non era altrimenti quello che fu. Così mi avessero permesso le mie deboli forze di pareggiare coll' eloquenza l'ampiezza e sublimità dell' idea conceputa nel Regio animo, e l'incredibile fedeltà e fermezza con cui questo coraggiosissimo Figlio della Patria vi corrispose! Ma se mi è stato impossibile di soddisfar come conveniva ad un sì vasto argomento, avrò almeno ottenuto di far conoscere al Mondo, che sotto il cielo Toscano regna il senti-

employs his hours of relaxation from the affairs of ſtate, in quitting the world as it were, and ſoaring to the heavens; and who affords a bright example of intelligence, and obſervation, to the moſt profound Aſtronomers: I wiſh that I were able with any degree of eloquence, to convey an adequate Idea of the magnanimous deſign of the Britiſh Sovereign, or of the inimitable firmneſs, and fidelity, with which that deſign was executed: But if my poor abilities ſhould be deemed unequal to ſo arduous a task, the attempt will at leaſt ſuffice to prove, that it is the boaſt of Tuſcany to have a reſpect for Enterprize, and a love for Virtue. It may at the ſame time inform the world, that the Royal Academy of Florence received the name of Cook, with tranſport,

mento e l'affetto per la virtù: che la Reale Accademia Fiorentina, accogliendo il nome di Cook con il maggior plauso e trasporto, ama di far giustizia agli Eroi quantunque stranieri; e che l'Oratore se non poteva onorare il merito di quest' Uomo grande con tutta la dignità, l'onorava almeno con sincerissimo zelo. Pago di ciò, null'altro desidero se non che l'E. V. non isdegni questa benchè tenue offerta, e mi permetta l'onore di professarmi umilmente.

Dell' E. V.

Devotiss. ed Obligatiss. Servitore
Michelangiolo Ghanetti

and applauſe, and that it delights in giving due honour to Heroes, whereſoever they may be found. Though it ſhould be true, that the Orator has failed in his attempt, when he wiſhed to ſhow the merit of this extraordinary Man in a juſt point of view, yet it muſt be allowed, the endeavour has been proſecuted with ſincereſt Zeal. Under this conviction I am content, and only requeſt, that your Excellency would deign to accept ſo trivial a performance, and permit me to have the honour of ſubſcribing myſelf with great humility.

Your Excellency's

moſt devoted, and moſt Obedient, Servant,
Michelangiolo Gianetti

ELOGIO

DEL CAPITANO

GIACOMO COOK

SE niuna età vi fu mai nella quale potessero le nazioni intatta ed i più severi filosofi riguardar meno che con sorpresa e venerazione la costanza e fermezza d'animo di un cittadino, esposto lungo tempo, per libera scelta, e senz'altro amore che della gloria e della patria, ai pericoli più tremendi e più complicati: se gli Oratori, e i Poeti non conobber mai argomento più bello per segnalarsi che le vittorie di un condottiero d'eserciti, benchè il valore, l'esperienza e il consiglio di un solo divida il merito colla forza, coll'intrepidezza, e col sapere di molti insieme, e colla fortuna medesima che nelle imprese guerriere ha gran parte; se alle Accademie più rispettabili non sembrarono mai impiegati con troppa prodigalità i monumenti immortali pei quegli Eroi, dal cui genio riconobbe un'accrescimento di lumi, o di perfezione or qualche ramo di scienza, or qualche arte utile alla società (fosse egli stato anche un solo il passo avanzato, purchè grandioso) di qual natura, e di qual grandezza non

ELOGY

OF CAPTAIN

JAMES COOK

IF in all ages the moſt enlightened nations, and the moſt profound Philoſophers, have conſidered with veneration, and ſurpriſe, the mental firmneſs, and ſteady perſeverance of an individual, who voluntarily, and for a length of time, may have expoſed himſelf to the ſevereſt, and moſt complicated dangers, when exited by a love for glory, and his Country. If Poets, and Orators have hitherto never eſteemed any ſubjects more worthy to be celebrated, than the victorious prowess of military Chiefs, whoſe ſucceſs depends principally upon the wiſdom of others, and the valour, experience, ſpirit, and numbers of their troops: If the moſt learned ſocieties have thought no honours, nor diſtinctions too great for thoſe meritorious perſons, whoſe uſeful reſearches have enlarged the circle of ſcience, diſcovered any art beneficial to mankind, or advanced a ſingle material ſtep towards perfection. How much more ought the general wonder, and admiration to be excited, and the talents of Poets, and Orators,

dovrà essere lo stupore e la maraviglia degli uomini, l'estro e la facondia degli Oratori e de' Poeti, il plauso delle Accademie e dei Filosofi, la gratitudine non di una sola nazione, ma di tutti i popoli e dell' intero universo, allorchè si scorge un Eroe che supera fino dai primi suoi passi la pubblica espettazione, che riunisce in se tutti i tratti i più luminosi della Spartana grandezza d'animo, dell'Ateniese filosofia, del Macedonico ardire, della Romana costanza, che tranquillo in mezzo alla folla di quelle idee, per le quali palpita il cuore in seno anche ai men timorosi, sprezza l'indomabile tirannia dei venti a l'incostanza tumultuaria dell'onde, e riflette con sorprendente freddezza ai più perigliosi e più fatali incontri e di orribili procelle e di furi nascoste e di climi ignoti a di deserti paesi, e di selvaggie sconosciute nazioni, e di popoli interi di mostri, che tenta audace il più difficil sentiero, a le più memorabili imprese, ed arricchisce di nuove palme, e di nuovi onori la patria, a di nuove cose tutte grandi e tutte sublimi, la Nautica, l'Astronomia, la Geografia, la Storia Naturale, la Medicina, e per fino l'istessa moral Metafisica. Non è dunque eguale il mio caso a quello di mercenari oratori, ai quali è forza sovente di ricuoprir la sterilità dei loro ingegni con quella misera ostentazione industriosa di virtù e di fatti per cui sembrando ad arte obbligati a tacere, facciano credere tutto quello che non è stato, ma è una semplice, una felicissima conseguenza del vero, a mentre io prendo in

to be employed, when they contemplate a Hero, whose actions have ever surpassed the most sanguine public expectations? A Hero, who united in his own character the magnanimity of the Spartan, the Philosophy of the Athenian, the enterprize of the Macedonian, and the spirit of the Roman. Who tranquil, and unshaken, under circumstances that strike terror to the souls of even brave men, scorned the destructive fury of the winds, and the dangerous fickleness of the waves! who pursued his course with calm resolution, amidst rocks, and shoals, or encountered the remorseless hurricane. Who traversed new climates, and explored wild Countries, inhabited by unknown, and hideous savages! Who attempted, and executed, the most memorable, and difficult exploits; and who has enriched his country by new honours, and trophies, improved the sciences of Navigation, Astronomy, Geography, Natural History, Medicine, and even Metaphysical Morality. Then let me not be compared to those mercenary Orators, who are oftentimes obliged to conceal the barrenness of their subject, by a miserable ostentation of feigned virtues, and supposed facts: who strive to give to the bare appearance of truth, the force, and consequence of truth itself. I now undertake to shew this learned Academy, that renowned Genius of England, that new Prodigy of Navigation, the immortal James Cook, who is equally the honour of the Sailor, the Warriour, and

questa mattina a parlarvi, dottissimi Accademici, di quel gran Genio dell' Inghilterra, di quel nuovo prodigio della navigazione, di quell' Eroe che onorò egualmente la classe dei viaggiatori che dei Filosofi e dei guerrieri, dell' immortale Giacomo Cook, ho ben ragiona fin da principio sa io dispero di formare più che un abozzo del quadro immenso delle di lui azioni, non che ritrarna la più perfetta e la più luminosa immagine.

Io non ricerco l'Eroe in Newcastle dove trasse i natali, se non perchè sia palese, che lo splendore e la superba magnificenza degli Avi a dei titoli maestosi, e le sfavillanti ricchezze (poichè la natura volla providamente negare a Lui queste e quelli) non contribuirono a farlo grande. Merita è vero l' immortalità quell'Eroe cha si rende degno dello splendor de' suoi Antenati, a in vece di divenir degenere, feconda i possenti impulsi del loro esempio, del loro sangue, e delle loro istruzioni, ma Colui che tutto deve a sa stesso, che fabbricossi da sa medesimo un cuor magnanimo, ha bene un diritto di precedenza nella pubblica stima ad onta dei pregiudizj, a della tiranna opinione. Infatti allorchè le distinzioni della fortuna servono di un mezzo alla imprese, tutti gli ostacoli che essa o toglia o appiana, non portano meno d' altrettante perdite al merito ed alla gloria dell' Uomo grande. Sarebbe ingiusto il pensare che questi aiuti avrebbero trasportato il suo passo più prontamente e più addentro nel tempio augusto della virtù. Se vi à chi na dubiti sappia prima indicarmi in qual

the Philoſopher. And ſurely even in the beginning I have reaſon to deſpair, not only to convey an adequate Idea of his ſublime deeds in true and ſplendid colours, but of being able in any manner to give a faint reſemblance of his Merits.

I ſhould not trace this Hero from his birth at Newcaſtle, were it not to ſhew that a proud line of anceſtors, the impoſing luſtre of titles, or immenſe riches, are not neceſſary to make a man truly great; For Cook enjoyed no ſuch advantages. It is true indeed that whoever readers himſelf worthy of his noble Progenitors, has the higheſt merit, if inſtead of degenerating from their example, he profits by the recollection of their dignity, and fame. But He on the other hand, who owes every thing to himſelf alone, who created as it were a noble heart in his own breaſt, has ſurely in oppoſition to all prejudice, and the tyranny of opinion, a much greater right to public eſteem, and veneration. For in fact when moſt enterprizes are performed by means of the caſual advantages of fortune, each difficulty, and every obſtacle, that is thereby removed, takes from the fame of the Hero, and diminiſhes the magnitude of his actions. But it would be unjuſt to ſuppoſe that our Hero required any ſuch aſſiſtance in his career of greatneſs. Let thoſe who may doubt this truth

onorata carriera poteva distinguersi Cook e meglio e con più di rapidità, e poi ricercki fa la fortuna avesse potuto o prodiga contribuire ai suoi maggiori progressi, o avara arrestarli. Nulla fu necessario al nostro Eroe fuorchè il suo genio per rivilupparе nella più tenera età sulle barche destinate al trasporto del carbon fossile la nascente indole coraggiosa, il severo spirito intraprendente, il nobil trasporto, l' attività, la destrezza, da cui si videro sfavillare ad onta dell'umile impiego, e vibrarsi per ogni parte ben mille lampi, che presagirono in Lui fin da quei momenti un nuovo Nume della navigazione.

Accostumarsi dall'infanzia ad emular nuotando le squamose turbe dell'Oceano, incontrar con giubbilo le più gravi fatiche, affrontare senza sentirli o curarsi i più minaccianti pericoli, rapidamente volare per le disposte corde all' alta cima delle più eccelse antenne, prestarsi a un cenno solo di chi presiede al naviglio con attività sorprendente, alle vele, alle funi, negare alle stanche membra il riposo, alle languide pupille il sonno, furono pregi communi, è vero, con molti altri che servono alla marina; ma se Egli allora non vinse gli altri nel genere dei travagli, vinse peraltro tutti i più forti nel modo di sopportarli e di profittarne.

Gli uomini mediocri han bisogno di esser formati; i Genj formano sa medesimi, e la stessa oscurità che gli involge, dà loro i mezzi di farsi grandi. Simili alle crisalidi che si perfezionano quando son nascoste a tutti gli sguardi Cook nei Vascelli mer-

inform me, in what situation he could more rapidly, or more nobly have distinguished himself, and let them also at the same time consider, whether the smiles, or frowns of fortune, could have had any influence upon the merit of his achievements. The Genius of Cook not sufficient to disclose itself in his earliest years, and on board a Collier. He there first discovered that rising courage, that severe spirit of enterprize, that vigour and dexterity, which he ever so eminently display'd, and which then seemed to presage the present renown of this divine navigator.

From his infancy he was accustomed to the useful practice of swimming, and could cleave the waves of the Ocean with the facility of its inhabitants, he was happy to encounter the most violent fatigue, and would oppose himself with readiness upon all occasions to the most threatening dangers; he executed with rapidity, and exactness the orders that were given him, He passed his nights in watching, and cared not for repose, It may be said that such is the situation of every sailor, but if the labour of Cook did not surpass that of others, at least he supported it with uncommon fortitude, and drew from it an unusual improvement, and advantage.

Men of moderate talents require to be formed, but true Geniuses perfectionate themselves. They become great by means of surrounding obscurity, as some insects undergo an advantageous change while hidden in the web. When Cook was serving as a

cantili ed al servizio della marina non era che uno della folla agli occhi della folla medesima, ma appunto in tale stato potè imparar senza inganno ciò che era l'uomo comunemente, e ciò che avrebbe potuto essere e questo bel privilegio che han le grandi anime non distinte dal rango o dall'opulenza, cioè di non esser deluse coll'artefatta pittura e sovente erronea su cui si fa studiare ai nobili il mondo, la rese così in breve e così profondamente istruito del carattere generale degli uomini, del particolare delle nazioni, della natura dei climi, della costituzion delle terre, delle via e degli abissi del mare, de' suoi tumulti, delle sue calme, de' suoi cangiamenti, che a dispetto di tante oscurità si trovò in grado ben presto di avere in mano egli solo tutto il deposito della gloria di sua nazione, e di regolare il destino delle sue armi. A lui si affida il delicatissimo incarico di segnare il corso ad una parte della flotta Inglese, di scegliere i luoghi, i tempi, le divisioni opportune allo sbarco delle sue truppe sopra le coste del Canadà per il famoso assedio di Quebec. Allora si intese bene, che molte volte è più utile un solo uomo di senno, che mille furie guerriere; e dalla prudenza di Cook e dalla sua cognizione di quel vastissimo fiume, più che dal peso delle sue armi, dovè riconoscere l'Inghilterra le sue vittorie. E questi son quei momenti appunto, nei quali un Eroe perde il diritto di vivere a se medesimo. La Patria infatti appena ha conosciuto i talenti di un Cittadino, grida altamente non esser questi che un patrimonio tutto dovuto a

common sailor on board a merchant ship, he appeared but as an uninteresting individual in the eyes of the crowd. It was precisely in this situation that he learnt to discover what man really is, and what he is capable of becoming. And this privilege of enlarged souls, undistinguished by rank and opulence, which is, tho not being deluded by false colours, and oftentimes by error, as is generally the case of the Great and powerful, instructed Cook, in a short time, and fundamentally, in the general characters of men, and in the particular characters of nations. He made himself acquainted with the nature of different climates, with the construction of the earth, knew thoroughly all the seas he had traversed, their dangers, their storms, and their calms, and to what changes they were liable. In defiance of all obstacles arising from his situation, he soon became the depository of the national honour, and his instructions regulated the course of a British fleet. He was entrusted with that very delicate commission; and chose himself the proper time, places, and opportunity, for the disembarkation of troops, on the coast of Canada, at the famous siege of Quebec. From hence it appears, that oftentimes one man of talents, is of more utility than even a thousand desperate Soldiers, for to the prudence of Cook, joined to a perfect knowledge of the immense river of St. Laurence, England may as much attribute her victory upon that occasion, as to the memorable prowess of her Arms. At such times a Hero gives up the right of living for himself, for when his Country has discovered

lei sola. Così ella parlò a Cook, e Cook ne intese le voci profondamente, e ne giurò l'osservanza. Quindi se i sapientissimi Presidenti dell'Ammiragliato divengon suoi Mecenati, se viene egli onorevolmente spedito a riconoscer le coste di Terra-nuova e di Labrador, se a poco a poco lascia un enorme distanza fra se e quelli che poco innanzi ebbe per eguali o maggiori se in una parola diviene ben presto superiore a quell'invidia che egli non seppe mai ne provocar nè temere, è questo un trionfo, non saprei dire se più bello per la virtù che lo merita, o per la Nazione che lo distingue e che da questo momento rivede in lui rinnovarsi le antiche glorie degli Hudson e dei Davis. Ne era in fatti equivoco il merito del nostro Eroe. Non la semplice robustezza del braccio, non il fuoco di un'anima disperata, non il favor casuale della fortuna, non la materiale notizia delle Geografiche posizioni eran la base del suo credito, come lo furono per tanti altri. Udite e stupite. Dal tempo istesso in cui rimaneva confusa col volgo aveva appreso questa grand'Anima fra tanti altri suoi pregj a sollevarsi alle sfere, a riconoscerle tutte, a passeggiarvi da Astronomo. Chi sa qual notte ingiuriosa sepolta avrebbe sì bella gloria, se la natura non concorrea colle combinate sue leggi ad offrirgli un campo per segnalarsi! Cadea nel 1769 il passaggio di Venere sopra il disco solare, e le Accademie d'Europa non si occupavano che in un sì importante fenomeno, il quale tanto interessa i più delicati problemi dell'Astronomia e della Nautica. La Real Società di

his particular talents, she openly claims them as her own property. So it was with regard to Cook, He heard the awful voice of his country, and determined to obey it. If upon this occasion the Lords of the Admiralty honoured him with their protection, if they sent him on an expedition to examine the coasts of Newfoundland, and Labrador; If he soon left at an immense distance those, who had hitherto been his equals, or his superiours, if, in short, he soon raised himself above envy, which he had never either provoked, or feared, it was indeed a triumph, as flattering to his virtue, and merit, as to the nation that distinguished him, and that now again saw renewed the antient Glory of Hudson, and Davis. Nor was the Excellence of our Hero at all equivocal. It was not merely bodily strength. It was not the fury of desperation, the smiles of chance, nor a simple knowledge of Geography, which formed the basis of his credit, as they have done of many others. No, Hear it with astonishment, from the very time when he was hidden in the obscurity of the vulgar, his expensive mind began to contemplate the heavens, and from thence passed to the study of Astronomy. And who can say what a dark night would have concealed his glory, had not nature, consistently with her laws, contrived to give him an opportunity of signalizing himself. In the year 1769 happened the transit of Venus over the sun's disk, and the Academies of Europe were occupied upon this important Phenomenon, that was so very interesting for Astronomy, and Navigation. The Royal Society of London, whose vigorous

Londra tanto animosa nelle intraprese quanto è grande e magnanimo il cuore di Giorgio III, concepì ben presto l'idea di una spedizione nei più rimoti paesi Australi fra il 140, e il 180 grado di longitudine Ovest dal meridiano di Greenwich; donde sarebbesi ricavata alle osservazioni una utilità straordinaria. Genio, Verità, e Ben pubblico son quei Numi, ai quali tutto sacrifica un'illuminato Monarca, e tutto sacrificò questo Re immortale. Ecco arrogati i tesori, ecco allestito l'avventuroso vascello, ecco donato il più bell'augurio all'impresa colla scelta del nostro Eroe. Va, gli disse il Re, la Società, e la Patria, e poichè dall'Isola di Tatti, a cui di già Wallis aprì il sentiero, avrai soggettati gli astri ai tuoi calcoli, scorri, esamina, scuopri, e portando l'Anglico nome fino alla nuova Zelanda, correggi le mal recate nozioni, rettifica la costituzione Geografica, cerca dei nuovi sentieri, e torna con quella gloria che sia degna e dal Tamigi, e di Te.

So che una spedizione di tanto rilievo, in cui quasi tutte le Scienze e le Arti erano interessate, era propria appunto per Cook, ed oso dire che egli solo bastava per corrispondervi esattamente. Ma l'uomo grande è quello appunto che meno ostenta grandezza, e il più sincero amante del vero è quello che non sdegna, anzi procura compagni nell'indagarlo. Così laddove una mediocre virtù teme gli emuli, la sublime gl'incontra. Si ha da decidere di un problema Astronomico? Egli benchè Astronomo vuole al fianco il celebre Green. La storia

undertakings are worthy of the magnanimity of their patron George III determined to send an immediate expedition into the most distant southern countries, between 140, and 180 degrees of western longitude from the meridian of Greenwich, as the observations to be there made would be productive of great, and general utility. An enlightened Monarch will sacrifice every thing to Genius, Truth, and the public Benefit, and so did this immortal king. Behold! instantly the necessary sums were bestowed, the adventurous vessel was prepared, and, as a happy omen, Cook was chosen to direct the Enterprize. Go, said his Sovereign, the Society, and his Country, go to the Island of O-Taheite, to which Wallis has pointed out the way, and there regulate the flava by your calculations, haste, examine, and make discoveries, bear the British name to New Zeland, rectify false opinion, improve Geography, discover Nouvelle Caledonie, and return with a glory worthy of your Country, and yourself.

I am well convinced that an expedition of such consequence, in which almost every art, and science, had an interest, was adapted to Cook with peculiar propriety, and I may say, that he alone was equal to execute it in perfection. A truly great man makes no display of his greatness; a friend to truth does not despise associates in his pursuits, and where a moderate degree of excellence may dread a rivalry, a superiour one encourages it. Cook when he had occasion to solve an astronomical problem, though himself an astronomer, had recourse to the celebrated

naturale è un' oggetto degno di riguardo in sì segnalato viaggio? Egli accoglie con giubbilo i due gran Filosofi Banks e Solander, che animati dal genio istesso e dallo zelo medesimo spontaneamente si unirono a lui. Si prevede interessante all' Europa di aver sotto l' occhio e la situazione delle nuove terre, e la loro figura, e i costumi dei loro abitanti? Egli sicuro di trovar molto con che occupargli, aduna disegnatori e pittori, che fedelmente ricopino ciò che l' arte e la natura di più sorprendente e di più raro presenterà in tante spiaggie remote. Così formasi non uno stuolo di conquistatori tiranni, che porti l' esterminio e la desolazione in quelle terre selvaggie, non una turba di avari Mercanti che tutto trafcari fuor che l' oro e le gemme, ma una compagnia di Filosofi, amici dell' uman genere, e trasportati dalla sola ardente brama di cognizioni e di verità.

Ad onta delle procelle che invano tentano il suo coraggio, vola l' invincibile Eroe, e già traversata l' Isola di Madera e Riojaneiro, giunge allo Stretto de la Maire e al Capo Horn, scuopre gli errori della flotta del Batavo Hermite, quelli di Schouten e dell' istesso la Maire e nella situazion delle terre e nelle male indicate latitudini e longitudini dei luoghi, egli ne determina i veri punti dalle osservazioni degli astri coll' esat-

Green. The improvement in natural history which might be acquired in this voyage, was deserving of the utmost attention, he therefore most willingly took with him these two famous naturalists, Banks, and Solander, who, being animated by the same genius, and similar zeal, spontaneously attached themselves to him. The precise knowledge of the situation of countries newly discovered, their extent, and the customs of their inhabitants, were surely objects of consequence to all Europe; he therefore selected the most able draftsmen, and painters, being sensible how much they would be wanted to give a just representation of the many extraordinary objects, both natural, and artificial, which must necessarily present themselves. In this manner was assembled, not indeed a desperate band of conquering tyrants, who were to scatter on every side terror, and desolation; nor an avaritious tribe of sordid traffickers, eager in the pursuit of gems, and of gold, but a company of Philosophers, the friends of humanity, who were solely excited by a desire of knowledge, and a love for truth.

The dauntless Elere pursued his course with steady resolution, in defiance of opposing tempests, having visited the islands of Madiera, and Rio Janeiro, he reached the straits of le Maire; and arrived at Cape Horn; he discovered the errours of the Dutch fleet under Hermite, of Schouten also, and even le Maire himself, with regard to the situation of the lands, and the latitudes, and longitudes, of places. These points he rectified by the most exact astronomical observations, he remarked the

tezza più scrupolosa, segna le variazioni dell' Ago, nota le strane correnti che fra lo Stretto e il Capo Horn hanno la direzione al Nord Est, esamina la Terra del Fuoco, descrive le baje sicure, i luoghi delle salubri sorgenti e delle utili piante, e colle prudenti istruzioni e consigli, e coll' esattissima Carta dilegua i timori di quei pericoli immensi che minacciansi ai Viaggiatori di mare nel raddoppiarsi del Capo Horn, in somma non punto di sue scoperte geloso, come lo sono ordinariamente gli spiriti bassi, nulla trascura, nulla nasconde, tutto avverte, tutto rettifica per il vantaggio di coloro, che intraprendano in queste parti la loro navigazione.

Qual merito intanto non acquistossi da quel momento con tutte quante le commercianti nazioni della terra quest' inclito Condottiero? Là dunque ove poc'anzi temeasi che si schiudesse gli abissi, ed in profonde voragini si perdesse ogni naviglio, là dove tutte le funeste immagini del terrore si erano con prodigio raccolte, e nello spaventevol prospetto di terre divoratrici, di orridi scogli nascosti, di venti così furiosi come inconstanti, di strade incerte, d' inaccessibil lido, d' altro non si parlava che di una morte inevitabile, o di un continuo pericolo, eccovi a un tratto mercè di Cook (ora scoperti gli errori, or sostituite altre direzioni, or dissipati gli ostacoli) prendere una nuova forma le terre e i mari, assicurarsi le vie, incoraggirsi la Nautica ed il Commercio, a non lasciarsi nei mari immensi sconosciuto uno scoglio, una profondità, una sorgente.

variation of the needle, and described the currents, which, in those parts, take a North east direction. He examined the Terra del Fuego; made himself acquainted with the safest harbours, salubrious springs, and wholesome vegetables. The prudence of his instructions, and the exactness of his Maps, have removed the dread of those dangers which Navigators encounter in doubling that Cape. Cook was by no means jealous of his discoveries, as on the contrary as generally the case of narrow minds, he neither neglected, nor concealed, but rectified, and explained, whatever could be of ase to those, who hereafter might traverse that turbulent Ocean.

How great are the obligations conferred upon mankind by this indefatigable Seaman! Where the most horrid dangers but lately threatned, in the immense abyss, or the destructive whirlpool, where every vessel was almost sure to perish, where terrour had collected the images of despair, amidst hidden rocks, furious and inconstant winds, unknown passages, and inaccessible coasts, by the mission of our Hero security has been established, and all dread, and difficulty removed: the earth has been shewn under a new form, and commerce and Navigation have been rendered safe, for in those immense seas not a shoal has been neglected, nor a depth untried, nor a danger unexplored.

Giunge finalmente l'avventurato Naviglio alle fertili sponde della beata Taiti. Ed ecco il Filosofo, ecco l'amico della umanità. In vano voi temereste o selvaggi. Quà non si appressa un orgoglioso distruttore dell'altrui libertà, non un furioso invasore inumano cui nulla costi lo spargere il vostro sangue, ed il seminare dovunque la miseria, la strage, ed il pianto, non un crudel ministro della tirannide, che sospiri condurvi incatenati al Tamigi. Oh! solamente poteste intendere quali ordini escono da quelle labbra! Voi non sapreste non adorarlo qual Nume.

Che si usino le più oneste maniere per conservare una perfetta armonia coi Naturali del Paese, (1) che si trattino con affettuosa e costante umanità, che si rispettino le loro sostanze, il loro sangue, i loro costumi, che si perdoni persino alla lor ferocia, ai loro difetti, alle loro sviste medesime. Questa è la legge inviolabile che prescrive Cook, legge ben degna di un cuor da Eroe e di una mente magnanima. Chi non sà cosa sia un Inglese Comandante di mare fuori della sua Patria in remote Regioni, non può intendere il valore di questi nobili sentimenti. Ma un differente sistema che era opportuno per chi non avesse saputo opporre ai pericoli che la forza e il furore, era ingiurioso all'onor di Cook, cui la prudenza, il consiglio e l'attività dello spirito somministravan più modi di trionfare, che lo spavento e la strage non ne somministrarono un tempo a tutti gli empj sterminatori dei Regni.

(1) Ved. Voyag. du Capit. Cook rédigée par J. Hawkesworth vol. II. p. 316. edit. di Parigi 1774.

At length the adventurous veſſel arrived at the fertile ſhores of O Taheite. *Now we may obſerve the Philoſopher, and the friend of humanity, he came not a cruel deſtroyer of liberty, he came not to ſhed blood with the ſword of an invader, he was not the barbarous miniſter of dark tyranny, he occaſioned no wretchedneſs, nor ſlaughter, he ſought not for captives to ſend home in chains. No, the following were his ſentiments, and his declaration, conſider them, and adore him as a Deity.*

He order'd that every method ſhould be made uſe of, to preſerve a perfect harmony with the Natives, that they ſhould be treated with tenderneſs, and humanity, that their lives, and properties, ſhould be ſafe, their cuſtoms be reſpected, and that even their ſavageneſs, their faults, or their miſtakes ſhould be pardoned. Theſe were the inviolable laws of Cook, worthy indeed the breve, and generous heart of a true Hero. Whoever is ignorant of what an Engliſh ſea-Captain may be, when far diſtant from his country, cannot perceive the immenſe value of theſe ſentiments. It is true that if a different ſyſtem had been adopted, if force, and fury had been exerted on all occaſions, the honour of Cook would have ſuffered an injury; whereas his prudence, his judgment, and the vigour of his mind, afforded him other means of triumphing, than fear, and ſlaughter, which are always employed by impious, and deteſtable deſtroyers.

Cauto, e prudente nel trattare con quella sconosciuta nazione, giusto nei contratti, rigido nei castighi contro i suoi in faccia ai medesimi salvaggi che ne avessero ricevuto alcun torto, censor severo della condotta di chi abusavasi dell' autorità, ora incoraggisce e con doni e con cortesi maniere l' intimorito Taita, ora veglia ad assicurare dai preveduti pericoli il suo Vascello, ora si fa rispettare col solo tuono della sua voce e con quell' aria d' Eroe che gli splende in volto, or finalmente incatena gli animi, e fisso sempre nel grande oggetto del suo viaggio, scoperti (1) i luoghi adattati all' osservazione celesta, gli richiede, gli ottiene, ne fissa i confini, gli arma, gli premunisce, prefanta i casi lontani e vi si prepara, fa raffrenare i latrocini de' barbari, i precipitosi tumulti e le furie dei suoi, ricompone gli animi, e con i tratti i più generosi si rende al fine il Padrone di quella spiaggia remota.

Niuno fra tanti celebri osservatori dell' importante fenomeno, che si sparserò per la terra in un Epoca così memorabile, dovè comprar come Cook coi travagli e colla costanza quella quiete che è indispensabile alle scoperte astronomiche. Più fortunati, ma meno infinitamente gloriosi! Già si avvicina

(1) Ivi pag. 305

Cautious in treating with unknown nations, just in merchandising, rigid in punishing his own people before the eyes of the inhabitants, whenever an insult, or injury had been offered, severe in censuring those who had abused his authority, with gifts also, and kind behaviour, he gained upon the friendly race of O-Taheite. At one time, he was occupied to secure his vessel from surrounding dangers, at another time, he made himself respected by the thunder of his voice, and that heroic dignity which was visible in his countenance: lastly he knew how to win the general affection. Being always steady to the main object of his voyage, he carefully sought out those places which were best suited for the observation of the heavens, and which never failed to be granted at his request. Those places, he furnished with all things necessary, drew a line around them, and appointed a guard. He foresaw every possible accident that could befal him, and took proper measures for prevention. He restrained the thefts of the natives, and the hasty and tumultuous fury of his companions; he subdued their spirits, and by the greatest generosity, and moderation, he became at last the master of that remote country.

Of all the celebrated observers who where employed in different parts of the Globe, at the memorable Epoch of the before mentioned Transit, there was no one who had such difficulty, and labour, to procure a quiet, and solitary situation, fit for astronomical researches, though in that respect others were more fortunate,

il momento, e si decide di nulla meno che di fissare colla direzione conosciuta e colla durata precisa di un così raro passaggio, una moltitudine immensa di Teoremi Astronomici, i quali formano il desiderio e l'espettazione dei saggi. La parallasse del sole da definirsi, la posizione dei nodi dell'orbite da riconoscersi, le planetarie distanze da determinarsi senza dedur tutto ciò dal calcolo equivoco della differenza dei meridiani, debbono essere le prime conseguenze di questa impresa, nè dal momento nel quale il celebre Halley seppe riconoscerle dipendenti da un tal principio e ravvivarne l'immensa fecondità, si eran fatte ancora finarchè una volta (nè senza qualche incertezza) le osservazioni, che rese inutili adesso, più non potrebbero sventuratamente per un gran numero di anni correggersi o rinnovarsi. Quindi per assicurare le scoperte, moltiplicandole e combinandole insieme, spedisce in parti diverse i più illuminati compagni, ed egli con Green resta ad attendere sul medesimo lido il sospirato passaggio (1). Non è poi vero che là fortuna attraversi sempre i disegni della virtù. Una nube sola, un principio sol di caligine non ardì turbare l'occupazion misteriosa dei nostri insigni Filosofi. La grave atmosfera che cinge Venere d'ogni intorno poteva spargere dei dubbj sopra l'esatta misura dei veri istanti dei due contatti col sole, ma la prudente risoluzione di preparar dei confronti, la

(1) Pag 386 389. 390. ved. ancora il vol 61 delle Tansat Filosof

their glory alſo muſt be more circumſcribed. And now the moment was at hand, when the moſt weighty problem were to be ſolved, for the information of the learned, of no leſs importance, than to ſettle a vaſt variety of aſtronomical Theorems by the true direction and preciſe duration of the planet's paſſage over the ſolar diſk. The Parallax of the ſun was on this occaſion to be decided, the poſition of the Nodes of the orbits to be determined, the diſtances of Planets to be aſcertained, without having recourſe to the equivocal calculations of the difference of meridians. And theſe were to be the firſt conſequences of this renowned enterprize. From the time when the celebrated Halley diſcovered the immenſe utility that might be derived from this phenomenon, it had only once preſented itſelf to the obſervation of Mankind, and it had then been attended to with great inaccuracy, and theſe very obſervations are now totally uſeleſs, on account of the preciſion with which the ſubſequent have been taken. But had theſe latter unfortunately failed, much time muſt have elapſed before they could have been either corrected, or renewed. Cook, that his diſcoveries might have the greateſt preciſion, multiplied experiments in various places, to be able to compare them with each other; and employed the moſt enlightened perſons; while he himſelf, together with Green, remained upon the coaſt to wait for the long wiſhed for paſſage. Fortune does not always baffle the deſigns of merit; for not a ſingle cloud, nor the lightest miſt, in any way impeded the operations of theſe Philoſophers. The denſe atmoſphere that encircles Venus, might occaſion a doubt of the preciſe inſtant when the body the of

consumata esperienza nel delicato maneggio degli strumenti, il possesso estremo delle più nobili teorie della luce, vinsero la non preveduta difficoltà, e resero arduo il nostro Eroe della malagevole impresa.

Eseguiti i doveri di osservatore del Cielo, volge alla Terra tutte le cure per ampiamente percorrerla da pacifico trionfante; nè appena scioglie le vele per la nuova Zelanda, che quasi novera i giorni colle scoperte. L'Isole di Tethuroa, Uhetes, Othaa, Bolabola, Huaheine, Tubai, Maurua, chiamate da esso le Isole della società, son le prime a offrirsi alle sue ricerche. Le esamina, le determina, ne descrive le Baje, i passaggi, i canali, i prodotti, le arti, i costumi. Vela nell' Isola d'Otteroah e la riconosce, ritorna al Cielo col guardo e vi segna nuove conquiste nella recente cometa che vi si scuopre. S'inoltra fino al 28° grado di latitudine meridionale, si interna con uno sforzo d'intraprendenza in un vasto incognito Oceano, e abbandonato dai lumi dei precedenti viaggiatori, in braccio al solo suo coraggio, penetra nel 181mo grado di longitudine Ovest, ed è già presso a quei lidi a cui gli antichi (approdativi colla sola immaginazione) avean dato il nome di terre incognite Australi, ed a cui si appressò appena il Tasmano, che volse indietro velocemente le prore, inorridito dalla ferocità efecrabile degli snaturati abitanti. Questa è la nuova Zelanda. A questi lidi fatali, tra questi stessi pericoli

planet would come in contact with the sun But by these prudent regulations, by his consummate experience in the management of his instrument, and by his perfect knowledge of Opticks, he overcame this unforeseen difficulty, and rendered himself master of so arduous an undertaking.

Having completed the astronomical part of his commission, he now turned his thoughts towards the improvement of Geography. Every day, after he sailed for New Zeland, was a day of discovery. The first islands he met with, were Tethuroa, Ulietea, Otaha, Bolabola, Huaheine, Tubai, and Maurua, to which he gave the general appellation of the society isles. These he thoroughly explored, and has described their Bays, their straits, their Creeks, their productions, their arts, and their customs. He became acquainted with the island of Otaroah: then again he directed his attention to the Heavens, and made some useful remarks on the Comet that was at that time visible. He pushed forward to the 28th degree of southern latitude, and with a noble spirit of enterprize, advanced into a strange, and immense Ocean; and though he had no assistance from preceeding Voyagers, but led on solely by the impulse of his own courage, reached the 131st degree of western longitude And now he touched these shores, to which the ancients, who merely imagined them, gave the name of the unknown southern Continent, and which Tasman who attained them in reality, immediately quitted, having been shocked, and terrified at the execrable barbarity of the unnatural inhabitants. This Country was New Zealand to these fatal coasts, and awful

che atterrito aveano i più forti, si spinge ardito l'invitto Eroe, risoluto di mai non cedere nè agli ostacoli nè ai cimenti, finchè non abbia acquistato di quell' immenso Paese quelle nozioni che si è prefisso, e che si bramano alla sua Patria. Un Filosofo che può fare entrare nel piano dei suoi disegni il valore e la forza! un Capitano che può misurare i trasporti del suo coraggio con il sapere e colla prudenza, è il solo capace di esporsi a tali cimenti. Oh Patria! oh amor dell'umanità! dovete voi dunque urtarvi scambievolmente per fare una prova della virtù? Egli ha giurato però di conciliare l'uno e l'altra a qualunque prezzo, fosse egli quello del proprio sangue e della sua vita medesima. Quell'armi, che furono in altre mani le complici dell'orgoglio e le ministre dell'esterminio, son nelle sue, per legge inviolabile, il sostegno solo della virtù, il solo appoggio della difesa, e l'argomento più bello di quella nobil moderazione, che nasce non dalla debolezza ma dal riflesso, non da una vile politica ma da un animo superiore ed eroico. Tutto però sembra vano. Impiega egli le più cortesi maniere con quelli barbari? le maniere cortesi son ributtate villanamente. Profonde i doni? l'inutil profusione gli fa conoscere ignota universalmente in quel clima la gratitudine. Tuona coi fulmini della guerra per far conoscere qualch' Ei può, e per ammansar quelli spiriti col rimore? il rimore o non si conosce in quei lidi ò si confonde colla disperazione e col furore. Quindi trasportati da quella finta severità in una

dangers, which had alarmed the moſt brave, the reſolute Briton daringly advanced. He was determined not to ſhrink from any obſtacles, nor to be repulſed by any diſtreſſes, until he had acquired the complete idea of that extenſive land, which his Country expected to receive from him. The man who can add valour, and energy to true Philoſophy, The leader who can regulate his courage by prudence may encounter any, the moſt cruel hazards. And muſt then, alas! the love of our Country, and of humanity, for ever clash in the purſuit of virtue? Cook was determined to unite them, though at the expenſe of his life. Thoſe arms which others have miſuſed to ſupport their pride, and as the horrid miniſters of deſtruction, were ſolely employed by him in the eſtabliſhment of juſtice, and in his own neceſſary defence. and ſerved eminently to prove a moderation, not the reſult of weakneſs, but of reflection, not of low policy, but of greatneſs, and magnanimity. Unfortunately every exertion ſeemed to be vain, the barbarians rejected both his courteſy, and his kindneſs; he was profuſe in giving, and from thence diſcovered gratitude to be a ſtranger to that climate. He bade the thunder of his cannon ſpeak his power, he ſtrove to ſubdue the ſpirit of the inhabitants, by calling forth their fears; theſe ſavages knew no fears, or if they did, loſt them in unbounded fury, the feigned ſeverity of Cook rouſed them to a brutal ferocity,

vera e brutale ferocia, vangon rabbiosi e coloro a sfidar la morte, si eccitano al tumulto e alla strage, e si divorano per la smania di non aver mezzi pronti, da fare in polvere in un momento il Capitano, i seguaci, l'armi e il vascello medesimo. Qual Filosofo o qual Eroe potrebbe ancora sperare un termine fortunato ai suoi disegni? Il nostro Cook fu appunto questo Filosofo e questo Eroe. Persuaso profondamente che l'uomo non è formato di sua natura per la barbarie, e che sebbene i pregiudizj, l'educazione, il temperamento, il clima, i cibi, l'esempio, sembrino poter giungere a soffogare i principj della ragione i più semplici, non possono però estinguersi mai affatto vi dee pur esser, diceva, qualche nascosto sentiero per introdurre nell'animo anche dal più snaturato salvaggio i sentimenti del giusto e del vero. Ed accovi la Filosofia trionfar di quello, su cui la forza sarebbe ormai divenuta inutile, astretta o a cedere vergognosamente o a farsi rispettare con una vendetta ancora più vergognosa. Quei feroci Cannibali non potevano giudicare degli altri che da se stessi, e avevan bisogno di una lezione parlante ai sensi, per accertarsi che eranvi sulla terra degli Uomini regolati da massime differenti e da più soavi costumi, a questa fu la lezione che diede loro. Impossessatosi in fatti di alcuni di quei selvaggi, mentre costoro già palpitano, immaginandosi di essere destinati secondo le loro orribili usanze in pascolo a vincitori, mentre i compagni da lungi stanno osservando col livor sulla labbra a con

blinded with rage they defied death, and urged on each other to tumult, and to carnage, while their inability to confirm the ship, and utterly destroy their unwelcome visitors, excited them to madneſs, and drove them to deſpair. Who but Cook under ſuch circumſtances could hope for ſucceſs? in full he did, being fully perſuaded that Man is not naturally bad, and that however climate, food, example, or the prejudices of education may operate to the contrary, yet it is ſtill poſſible to convey to the mind of the moſt unnatural ſavage, an idea of juſtice, and a ſentiment of truth. In this inſtance behold the triumph of Philoſophy: for force would have been uſeleſs, and the conſequence could only have been, to render him contemptible if he were compelled to yield, while vengeance, in itſelf shameful, might have made him dreaded, but not reſpected. Thoſe ferocious Cannibals could form no judgment of others, but from what they felt themſelves, it was neceſſary therefore to convince them, that there were men exiſting, who were influenced by different maxims, and who adopted gentler manners. This conviction was to be addreſſed to their ſenſes, and he ſucceeded in the attempt. Having ſeized ſome of the natives, who imagined, that, according to their own ſavage cuſtoms, they were to become the food of the conquerors, while their friends gazed afar off, with pale countenances, and hearts torn by anger,

mille furie nel cuore l'aspettata tragedia, gli abbraccia, gli rassicura, gli colma di benefizj, gli fa istruire dal Tatta Tupia (1) cui fortunatamente comprende aver con essi quasi comune la favella, del dolce carattere dei viaggiatori e delle loro mire innocenti, e gli rimanda illesi e liberi ai loro amici a coronar lo stupore che già gli aveva preoccupati, con un trionfo il più segnalato, poichè se non cancella del tutto da quelle anime ferree la diffidenza e il sospetto (perchè non puossi di più in sì pochi istanti), gli chiama almeno nei più comuni diritti dell'ospitalità, ottiene d'intendere, di conoscere, di visitar, di descrivere ciò che ei vuole, e gli rende alfine suoi commercianti ed amici. Vengano adesso in confronto i sanguinosi trionfi degli Alessandri, degli Scipioni, dei Cortes, dei Pizzarri, e si decida se certe conquiste che disonorano il cuore umano e rendon la gloria un usurpazione e un delitto, abbiano nulla di simile al merito di Giacomo Cook. Si alzino adunque su quelle prore pacifiche e vincitrici, intrecciate insieme coi sacri ulivi le palme, e torni l'augusta schiera sull'onorato Tamigi... Ma nòi restano ancora da darsi prove più forti di cuor magnanimo ed imperterrito, e Cook dopo di aver superati tutti gli sforzi dell'umana ferocia, dee prima volgersi ad affrontare

(1) Fra i Tatti che Cook si trattenè con tratto di sua bontà ve ne furono alcuni che si prestarono volentieri a seguirlo ne' suoi viaggi, e che gli servirono spesse volte di un mezzo molto efficace per rilevare l'indole dei Selvaggi, per intendere la lor favella, e per iscoprire qualche terra vicina Vedi Vol III pag 91, 133, 164 Vedi ancora il Vol I del Secon Viag Cap XIII

and dismay, Cook embraced his prisoners with affection, dispated their fears, and won upon them by gifts, and kindness. Tupia who had accompanied him from Otaheite, instructed them (as fortunately there was a similarity in their languages) that their visitants were of a gentle, and of an amiable character. Under these impressions they were released, and permitted to return to their comrades, who received them with satisfaction, and astonishment. If by these means he did not entirely conquer their suspicions, which effect can never be produced in a moment, he at least gave them a notion of hospitality. He succeeded in his wish to form some acquaintance with them, to make what observations he chose, to induce them to commerce, and lastly to become his friends. Let us here consider the bloody triumphs of Alexander, Scipio, Cortez, and Pizarro, they dishonour the human heart, they make Glory an usurpation, and a crime: how then can they in any respect equal the noble merit of the bold Briton? let him therefore and his faithful companions bear the laurel, and the olive on their successful vessels to the waters of the Thames... No, he was yet to give other, more striking proofs of valour, and greatness of soul, having subdued human ferocity, he had to encounter the fury of the elements: but nothing could shake the firmness of his mind. He quitted New Zeland, and sailed for Van Diemen's land, to

il tumulto degli elementi. Nulla spaventa questa grand'anima. Abbandonata la nuova Zelanda, vola alle terre di Van Diemen per conoscervi un nuovo immenso Paese, allorchè impegnato in un tratto in mezzo ad una serie infinita di scogli e d'apparenti isole di corallo, vede arrestato il Vascello, urtare in una rupe, frangersi.... qual orrore! quale scoraggimento (1)! Mari sconosciuti, terre ignote, profondità sempre incerta, abissi che si spalancano ad ogni momento, acque che penetra d'ogni intorno, nere immagini di desolazione e di morte, avvilimento nell'equipaggio, inutilità nei compensi! Eppure sì gravi e sì complicate sciagure non sgomentarono il nostro Eroe. Ora questi anima, ora a quelli porge un aita, ora spira a questi fiducia, ora a quelli rinnova le idee del natio coraggio, e tutto impiega se stesso a far da condottiero e da marinaro alle vele, al timone, alle funi, alle trombe, che sembra infine obbligare il Cielo medesimo in sua difesa per superare il disperato pericolo, e trova alfine un'asilo su quella nuova costa all'imboccatura di un Fiume da fermarne il Vascello, da trarne fuora il suo carico, a da provedere al bisogno. Già è riparato il naviglio, già si rimette alla vela, ma non per questo è terminato il cimento. Prender la via trascorsa finora, è pericolo; proseguire innanzi, è cementè. Potrà alla tanto la massima del dovere e la speranza di gloria, da scegliere il partito più disastroso? Sì. Egli lo elegge, ad affrontati tutti i pericoli, e amando meglio, come

(1) Vedi Vol IV pag 2, e seg

explore that immenſe country. In the courſe of the voyage he ſuddenly found himſelf ſurrounded by many an alarming coral reef, and his veſſel ſtruck upon a rock with a violence that ſeemed to threaten immediate perdition. What a horrible ſituation was this! all was uncertainty, the ſea, and the coaſts equally unknown, while a dark abyſs ſeemed yawning to devour him. The impetuous waves ruſhed in on every ſide, and preſented the gloomy images of deſolation and of death. Conſuſion ſeized upon the ſailors, and promiſed recompence was vain; yet the intrepid James Cook ſurmounted every difficulty, he at laſt roaſed the ſeamen to activity, inſpired them with fidelity, animated their courage by reminding them of their national character of bravery, gave his perſonal aſſiſtance like one of themſelves, and at the ſame time showed he was their Captain. He was preſent in all parts of the ſhip, till he had forced as it were the very heavens to his aſſiſtance and protection, and had arrived in ſafety at the mouth of a commodious river on thoſe ſhores. Here he unladed for the purpoſe of refitting, which being done, he again ſailed to meet the freſh dangers that were yet in ſtore for him. The riſk would be too great to return by the way he came, to advance was an exceſs of temerity, but the ſenſe of his duty, and the hopes of glory, prompted him to embrace the more deſperate

ei diceva, di esporsi al rimprovero d'imprudenza e di temerità, (rimprovero che pur troppo gli uomini oziosi e dediti ai piaceri prodigalizzano francamente al coraggio e alla intrepidezza, quando i loro sforzi riuscirono senza effetto) che di abbandonare una terra a un solo nota e sconosciuta ad ogn'altro, e di autorizzare una giusta taccia di pusillanime errore le ricerche di tutti i viaggiatori, supera tutti gli ostacoli e scuopre l'immensa nuova Galles meridionale, indi passando un investigato sentiero tra quella e la nuova Guinea, a cui dà il nome del suo vascello Endeavour, per la via di Batavia e del Capo di Buona Speranza torna alla Patria colmo di gloria e di merito fralle acclamazioni del popolo, fragli applausi della R. Società, tra il giubbilo dell'Ammiragliato e tragli encomj dell'adorabile suo Sovrano.

Un uomo però sì utile allo Stato e alle Lettere, sì nemico dell'inazione e dell'oscurità, non ritorna alla patria per seppellirsi tralle ricchezze e le pompe del superbo Tamigi, o tralle delizie e i comodi che giustamente gli preparò la gratitudine de suoi. Sdegna egli una lusinghevole quiete che può corromper sovente anche le anime grandi, e quel riposo che suol esser non di rado il funesto genitore dell'ozio, nemico il più formidabile della virtù degli Eroi. Cook non era nato per questo. Giorgio III e quei sapientissimi Uomini che presiedono al Ministero ed all'Inglese Marina, si rivolgono a contemplar quest'anima grande, come uno di quei luminosi prodigi, nel

measure, and oppose himself to every mischance; rather chusing to be deemed rash, and imprudent, than incur the imputation of pusillanimity, for the former is ever the reproach thrown out by idle, and the luxurious, when the brave, and enterprizing, fail of success. Cook therefore would not abandon a country known only to himself, he far surpassed all other voyagers, overcame all difficulties, and discovered the vast Country of New South Wales, between which, and New Guinea he entered a strait, called by him after his own vessel, the Endeavour. He then returned to his Country by Batavia, and the cape of Good Hope, with the greatest reputation, and glory, admired by the people, respected, and confided in by the Admiralty, and the Royal Society, being honoured also at the same time with the esteem, and favour of his gracious Sovereign.

A man so useful to the State, as well as to science, who scorned inactivity, and shunned obscurity, was not likely to content himself with the mere enjoyment of riches, and those pleasures which his grateful country might bestow. Cook was incapable of being satisfied with vain and flattering delights, that have sometimes indeed got the better of a great mind, but which promote a absolute indolence, and destroy all heroic virtue. George III and those very able Persons who presided over the British Navy, paid a particular attention to our Hero, considering him as one of those splendid prodigies, which nature herself requires ages to produce.

produrre i quali la natura medesima sovente impiega gl' intera secoli. Ora per anime tali non si trova un premio più degno dei loro travagli, fuori dei travagli medesimi. Quindi l'illuminata Nazione profondamente convinta di questa massima, per dar a Cook un pascolo degno del suo carattere, propone di riconoscere se esista un Continente Australe, che immaginò una volta la fantasia dei viaggiatori entusiasti e l' opinion dei Filosofi. Et non frappone dimora. Noi lo troviamo, percorsi già i mari conosciuti, incaminato per vie totalmente nuove e segnate solo dal suo coraggio. Venti impetuosi e incostanti, cielo tenebroso e fremante, folta neve e grandine precipitosa, profondità sconosciute, enormi pianure e montagne di ghiaccio, sfidano con attacchi di nuovo genere quell'ardire invitto e quella magnanima intrepidezza, ed anzichè avvilirlo o frenarlo, lo fan più forte ed audace (1). Veglia da una parte ad evitare i gelati scogli natanti sull' onde, spinge dall altra l' ardita prora nei tortuosi aperti seni a traverso dei più fatali pericoli, si accorge delle correnti che lo deviano, ne previene l' inganno, e sebbene nulla gli annunzi la vicinanza di una terra, non si sgomenta o si perde, anzi benchè estinta ogni speranza di ritrovarla all' Est, risolve con un ardire inaudito di ricercarla all' Ovest. Forse spera d' incontrar minori perigli e ostacoli minori alle sue ricerche? Nò. Sia pure il sentiero tutto ripieno di nuovo più

(1) Ved il Secon. Viagg. Vol I pag 83 e seg. edizi. di Parigi in 4° 1778 e Vol II Cap VI pag 139.

There is no method of rewarding the labours of such a Man as Cook, but by inducing him to repeat those labours. The enlightened British Nation therefore being convinced of this truth, proposed an undertaking for him to execute, that was worthy of his character, and required of him to discover, if there really existed a Southern Continent, as enthusiastic travellers had imagined, and which had been a favourite opinion of many Philosophers. Nor was there any delay: This valiant Captain having again passed the well-known seas, entered on an entirely new track, which his own valour alone had pointed out. Here he met with winds uncertain, and impetuous, a sky obscure and stormy, driving hail, and continued snows, an ocean unfathomable, and stupendous mountains of eternal ice, all which, by fresh difficulties, were now to prove his matchless constancy, and daring spirit, instead of shaking his resolution, they made him more eager, more determined in his pursuit. With the utmost caution he was obliged to guard against the frozen rocks that were floating on the deep, and with wonderful dexterity steered his vessel through surrounding dangers. He counteracted the effects of deluding currents, and though no favourable prognosticks could flatter him with the vicinity of land, yet the vigour of his mind, never deserted him, for being convinced of the improbability of success in advancing eastward, he directed his course towards the west. Nor did he by so doing, expect to encounter fewer mischances? On the contrary he entered on a new

orrido ghiaccio, il mare più burrascoso ed incerto, le tenebre più ostinate e più folte; si affaccia la tristezza e la desolazione sul volto dei marinari, inutili siano gli ami e le reti al loro sostentamento, perchè in sì elevate latitudini non hanno le acque altri abitatori che fieri mostri e smisurate Balene, non manca l'usato spirito al Navigatore Britanno, e tanta ha fermezza d'animo in una scena la più lugubre e funesta, che scuote gli altri, gli incoraggisce, gli sostiene, finchè giungendo Egli il primo al Polare Antartico Circolo, e traversandolo, riconforta i suoi coll'aspetto di un Ciel sereno e di un mare vasto e tranquillo, e colla speranza di nuove terre vicine. Oh speranza però fugace, e prontamente delusa! Ecco di nuovo dai quattro lati dell'Orizzonte coprirsi tutto l'Oceano d'impenetrabil ghiaccio. Isole fluttuanti ed enormi s'urtano da ogni parte e si frangono, monti di Neve eterna piovono un gelo insoffribile d'ogni intorno, irrigidiscono le corde, fansi di metallo le vele, e al pari del gelo stesso il timore rende di piombo le membra degli abbattuti nocchieri. Eppure fu questo il vivere de nostri viaggiatori per 117 giorni, e per 3660 leghe di corso. Vi è egli forse bisogno dell'eloquenza o dell'arte per far gustare la forza di un tal coraggio? Un breve ristoro all'antica Isola di Tuti era stato tutto il conforto in quest'orribil viaggio; e intanto la tetra scena sembra quasi annunziare che fu l'estremo. Si pera dunque, dicea l'Eroe, ma non si abbandoni al timore il frutto di tanti illustri travagli. Indi si ostina

and more tremendous Ocean of immeaſurable ice, a region of impenetrable darkneſs, the abode of the wintry tempeſt, while at the ſame time he obſerved his companions to be oppreſſed by ſorrow, and deſolation. All reſource from fiſhing was at an end, for the ſea of theſe high latitudes is only inhabited by fierce monſters and enormous whales. The Britiſh Navigator bore up againſt theſe unuſual horrours, which would have been inſupportable to another, till he reached the Antartic polar Circle, being himſelf the firſt who ever had attained it, and there conſoled his aſſociates with the view of a ſky beautifully ſerene, and cheered them with the hopes of imaginary land. Too ſoon alas! was he convinced that theſe hopes were fallacious, for on the furtheſt extent of the horizon he could only behold a wild plain of never-ending ice, congealed iſlands of vaſt magnitude brake againſt each other, and buoyant Alps of collected ſnow occaſioned moſt inſufferable froſt. The rigging of the ſhip became benumbed, the ſails as it were petrified, and the limbs of the diſheartened Sailors ſeemed to acquire a leaden weight, from terrour, and exceſſive cold. Such was the ſituation of the intrepid Engliſhmen, and his faithful crew, for 117 days, and during a courſe of 3660 leagues. Is any art, or eloquence, neceſſary to exalt this fortitude, and perſeverance? A ſhort ſtay at the friendly Iſland of O-Taheite was the only comfort after ſo horrible a voyage. Such ſufferings might ſurely

e si avanza, finchè a guisa di un altro Curzio che abbandonato agli Dei si spinge nella voragine aperta, passa di nuovo e per altre due volte in punti diversi e quasi opposti, il cerchio Polare, si inoltra fino al 71° e 10' di latitudine, e ottiene alfine qualunque siasi, la soluzione sospirata del suo Problema = che tutto è quì gelo eterno, e che questo è il vero confine estremo del Mondo =. Io quì non soffro per Giudici del suo merito che i severi Geometri avvezzi essi soli a conoscere cosa sia cercare la verità per trovar lei unicamente, son quanto basta convinti, essere un egual gloria il soddisfare ad una ricerca, che il dimostrarne con evidenza l'assurdità. Tutto adunque è concluso, ed hanno ottenuto un glorioso termine le ricerche dell' insuperabile Viaggiatore. Oh Dio! un termine le ricerche di Cook? Un termine l'infaziabile suo trasporto per rivelare tutto quello che può trovarsi nel mondo di più recondito, e di misurar tutta quanta a palmo a palmo la terra? Nò certamente. Accostumato infatti oramai ai rigidissimi climi ed alle altissime latitudini, torna indietro all'esame del Capo Horn (1), delle terre degli Stati, della terra del fuoco, tenta anche per questo parallelo di ricercare e discuoprire nuove terre, ed arricchisce di varie isole tutte nuove, benchè inabitate e infeconde la Geografia. Così la Georgia Australe (2) e l'Austral Thule e la terra di Sandwich saranno memorabili

(1) Vedi Vol IV cap V pag. 76 e seg
(2) Vol IV cap V pag 82, e al cap. VI pag 93 e seg

have been thought sufficient without being repeated, but Cook said, let us perish if it must be, but let us not cowardly abandon the fruits of such uncommon and glorious fatigues. Again he ventured on that dreary Ocean, ready like another Curtius to devote himself for his country. He passed the polar circle in two different, and opposite directions, until he came to 71 degrees and 10 minutes of latitude, and thus obtained the solution of his problem—that all beyond, was a frozen mass, and might be called the extreme boundary of the world. The most informed Geometricians are alone capable to judge of his real merit; they who are accustomed to search for truth, and obtain it in reward, know, that there is an equal satisfaction in proving a fact, and disproving an errour. Such then was the conclusion of the researches of James Cook. What, could his researches have an end? could there be end to that insatiable ardour with which he discovered the most hidden parts of the world, and made an exact measurement of the globe? Undoubtedly not. Having been long accustomed to the severest climates, and to the highest latitudes, he returned to explore Cape Horn, Staten land, and Terra del Fuego, he attempted fresh discoveries, and thereby enriched Geography with the addition of many new islands, though indeed barren, and uninhabited. South Georgia, the southern Thule, and Sandwich isles, encreased the memorable acquisitions of his voyage. These latter were covered with snow in the midst

sempre nella storia della navigazione, quantunque coperte d'indissolubile ghiaccio e d'eterna neve in mezzo alla loro sfera medesima, e inaccessibili sempre e prive di viventi e di piante, non somministrino allo sguardo dell'audace osservatore altro che la più tremenda scena di desolazione e di solitudine. Intanto di quante altre utilissime idee non arricchisce il tesoro delle umane cognizioni? Lo spettacolo delle frequentissime Aurore Australi, che tutta fregiano l'atmosfera della regione Polare con una luce diversa affatto da quella di cui si ammantano fra di noi, e non di fuoco o di porpora, ma del più vago blù colorate, ora ascondono le brillanti stelle, ora ne lasciano travedere i vivaci raggi liberamente: le tempestose trombe marine così comuni sulle remote coste della Nuova Zelanda, i progressivi e ineguali lor movimenti, la curva lor direzione, il loro terribil discioglimento, le incostanti declinazioni dell'Ago, l'acqua dolce e salubre ricavata dal disfacimento del ghiaccio preso sulla superficie del mare, le riconosciute Isole già scoperte da Davis, da Mindana, da Tasman, da Quiros, la giusta lor posizione stabilita, i loro prodotti, il carattere de loro abitanti, e tutto altro che in esse o di utile o di particolare s'incontra; la scoperta delle Isole d'Hervey, di Palmerston, della Selvaggia, della Terruggine, delle nuova Ebridi, della grand' isola da lui detta nuova Caledonia, dell'altra che appella Norfolk, i canali, gli stretti, le baje, i bassi fondi, i fiumi, e cento e mille altre osservazioni importantissime, a cui la Nautica,

of their summer; and having inaccessible shores, and being destitute of food, and even vegetables, could present only to the disappointed navigators, the most tremendous scenes of repeated horrour. But let us consider what other ideas he added to the treasure of human knowledge. He frequently beheld the Aurora Australis, which, with a surprising lustre, adorns the Atmosphere of the polar regions, but is never seen in our Hemisphere; which neither appears like purple, nor fire, but oftentimes involves the stars with a clear and resplendent Blue, or else displays them through a bright transparency. He observed also the fatal water spouts so common near the coasts of New Zeland, their progressive, and unequal movements, their curved directions, and dreadful explosions. he remarked the strange variation of the Needle, and lastly, procured fresh and wholesome water from floating masses of ice. He determined the true situations of those islands which had already been discovered by Davis, by Mindana, by Tasman, and by Quiros, he made himself acquainted with their productions, the nature of the inhabitants, and whatever else might be useful, or worthy his attention. He found out the islands of Hervey, Palmerston, Norfolk and others, likewise the New Hebrides, and New Caledonia, he examined their canals, straits, rivers, bays, and soundings, and made a thousand other most

la Geografia, la Storia Naturale fon debitrici di straordinarj progressi, furono i frutti di quel riposo che ei prese in mezzo a così gravi travagli. (1)

E vi sarà d'ora in poi chi ardisca mettere in dubbio, essere Egli stato il più intrepido, il più esatto, il più utile, il più immortale viaggiatore dell'universo, e non aver che invidiare nei suoi felici sudori e nelle sue ampie scoperte a tutti gli altri e delle diverse età e delle diverse nazioni, insieme compresi ed uniti? Per coronarne la gloria, per farla conoscere inimitabile, per compiere il vero Elogio di questo Capitano Filosofo, vale a dire di un uomo che unì al coraggio più grande la più difficil prudenza, a una intraprendente magnanimità una distinta e minuta previsione, ai dolci inviti delle delizie e dei liberi piaceri che in mille casi gli si affollarono intorno, un incorrotto costume, all'incostanza di sue vicende una sicura fermezza, osservazioni tranquille, meditazioni profonde; di un uomo insomma austero sì, ma sensibile, compiacente insieme e rigoroso, delizia de' suoi ed esempio, avaro dell'altrui vita e prodigo della propria, eguale sempre nelle perpetue instabilità della fortuna e delle sventure, basta soltanto il sapere che ei ritornassene sul Tamigi col vanto antico al Mondo di ricondur sano e salvo tutto l'intero equipaggio, senza la perdita che di un solo (il quale aveva ostinatamente voluto, benchè malsano, esporsi all'arduo viaggio)

(1) Ved. Vol. II cap. II III VII IX. Vol. III cap. I III IV VII VIII

important observations. To him, Navigation, Geography, and Natural History, are infinitely indebted; and in this manner he recreated himself, and his Sailors, after more severe fatigues.

Shall any man then deny the decided superiority of Cook over other Navigators? In every age, and nation, he would have been an object perhaps of envy, but certainly of emulation. In a word, he united uncommon valour, with unusual prudence; an enlarged soul, with the utmost caution. He was above all the temptations of seducing pleasures, or flattering power; steady in adversity, and moderate in prosperity. His reflections were cool and profound, he was austere, and rigid in discipline, yet tender, and compassionate, the admiration, and example of his people; careful of the lives of others, but prodigal of his own. He returned home with the still superiour glory of having lost but a single man, during so long, and trying a voyage, and even the health of that man had been declining from the first, and this was effected, notwithstanding the dangerous alteration of Climates,

e senza i tanto comuni e tanto fatali retaggi così dei rapidi cangiamenti del clima come della quasi incapace di raffrenarsi, intemperanza dei Marinari. Ecco dunque esclamò tutta Londra, l'Eroe: ecco il propagator del commercio, esclamò il popolo affollato a gara sul lido fra i lieti evviva e le acclamazioni, onde riceveva il Vascello trionfatore, ecco il fedel Ministro dello Stato, esclamò il Regnante nell'onorarlo coi più teneri sentimenti di affetto, ecco l'onor della Patria e della Filosofia, esclamò infine la Real Società, e intanto una classe di uomini profondi, avvezzi a non stupire di cosa alcuna e a non valutare che le cose grandi, decreta il premio alla memoria di Cook sulla sua condotta per la salute fisica dell'equipaggio, ed alla dottrina ed all'eloquenza di Pringle pubblicamente commette di pronunziarne l'elogio (1). Io non ardisco però asserire, se più onorino questi tratti sublimi l'Eroe che gli ha meritati, o la virtù di quei Saggi che fanno, ponderandone i meriti, decretargliseli. In fatti questi non sogliono essere i premi dei genj. Passeggia il Galileo le sfere, e mentre arricchisce di nuove stelle il celeste sistema, ed eterna con queste la memoria de' Principi suoi, cade vittima infelice del cieco livore e della nera superstizione. Cartesio rompe alla Fisica il giogo dell'Aristotelica tirannia, apre alle Matematiche un nuovo mondo, e la difficile de' suoi congiunti medesimi e l'odio degl'ignoranti e gli attentati degli emuli l'ob-

(1) Vedi Vol 4 pag 358

and the unavoidable intemperence of Seamen. Our Hero returned to the Capital of Britain, with the universal applause of it's inhabitants. A multitude crouded on the shore, with repeated acclamations, to behold his triumphant vessel, The British Monarch received him with the warmest sentiments of affection, and esteem. The Royal Society considered him as the glory of his Country, and of Philosophy, and though never inclined to think any thing great which is not so in reality, judged a premium due to Cook for his successful conduct of so difficult an enterprize, and for the wonderful preservation of his crew. The learned, and eloquent Sir John Pringle was also required publickly to pronounce his Elogy. It is difficult to determine whether such distinctions reflect greater honour on the merit they receives them, or on the wisdom that bestows. Too seldom indeed is Genius rewarded! Galileo, that great Astronomer, whose sublime discoveries, have eternized his own, and his Sovereign's name, Even Galileo felt a villain to mean envy, and dark superstition. Descartes freed Natural Philosophy from the tyranny of Aristotle, and opened a new world to the mathematician, yet he was driven into banishment by the low hatred, and despicable malice of his ignorant Rivals, nor were any encomiums bestowed upon his memory.

bligano a rinunziare per sempre alla Patria, ed impediscono ancora di pronunziare un funebre elogio sulle sue ceneri. Ritorna il Colombo vincitore dei venti e dell' onde, e porta in tributo al Trono di Ferdinando immensi regni e smisurate ricchezze, ed ottiene in ricompensa orrende pesanti catene ed ignominiosa prigione, che gli prepara quella scelerata Invidia medesima che tanto un giorno seppe abbattere gli Ezj ed opprimere i Bellisarj. Newton tra i Filosofi è il solo che abbia vivendo dei premj uguali alla gloria ed alla tranquillità. Il Cielo Britanno favorisce gli Eroi, e sotto un Cielo di simil tempra si vedran nascere e moltiplicarsi perpetuamente gli Eroi.

Frattanto quai fiamme vive di zelo per la sua Patria crediamo noi che accenderanno nel cuor sensibile di Giacomo Cook l' onore e la gratitudine? Scordare i passati disagi, rammentar come un sogno i divorati perigli, cimentarsi ad incontrarne dei nuovi, tentar nuove imprese.

Fu sempre opinione e di abilissimi navigatori e di filosofi illuminatissimi, appoggiata a forti principj di analogia, che in qualche parte dell' emisfero del Nord debba ritrovarsi una communicazione fra il mare atlantico, e il gran mare del Sud, come ne esiste una per lo Stretto Magellanico nell' emisfero australe. I Cabots, Frobisher, Davis, Hudson, Button, Baffin, James, Midleton, Campbell si occuparono in questa ricerca, ma sempre invano. Il successo delle passate spedizioni di Cook ne fa rivivere la spe-

Columbus, by his hazardous voyage, procured for the Royal Ferdinand exceſſive wealth, and a new, and immenſe extent of Empire; but his reward was a loathſome dungeon and ignominious chains, which envy had been preparing for him in his abſence, as of old was the fate of Ætius and Belisarius. Newton perhaps has been the only Philoſopher, who during his life-time enjoyed glory and tranquility. The free temperature of Britain muſt be ever favourable to real greatneſs, and merit, and there ſuch qualities will always be abundantly produced.

Who can imagine the gratitude of Cook for the honours he obtained? it obliterated all ſenſe of former difficulties, and dangers, and inſpired him, with a deſire to engage in new, and more arduous undertakings.

Able Navigators, and men of enlightened underſtandings, having reaſoned from analogy, concluded, that there muſt be in ſome part of the northern Hemiſphere a communication between the Atlantic Ocean, and the great South Sea, to correſpond as it were with the Straits of Magellan. Hudſon, Baffin, Davis, and many others had made this the object of their reſearches, but without ſucceſs. The late fortunate voyages again revived the

ranza, e giacchè egli non soffre ancora di riposare, se gli esibisce l'impresa di ristracciar di proposito tra Settentrione e Occidente il passaggio nel nuovo Mondo. Non v'è oggetto che possa trattenerlo; non la diletta consorte che più amante di lui che amica della sua gloria, vorrebbe seco dividere il resto dei giorni suoi, e gli rappresenta coll' energia più toccante l'orrore di un abbandono e la funesta catastrofe dei pericoli, non i teneri figli, che bisognosi delle sue cure e depositarj del suo affetto quanto del suo sangue, pongono in un cimento delicatissimo la sua virtù. Egli in faccia ad ostacoli così forti e così possenti, che fanno prove le più ammirabili della sua sensibilità, qual nuovo Regolo rivolge altrove severo lo sguardo, e benchè santa profondamente tutte le voci dell'amor conjugale e paterno, vuol far conoscere al mondo che prima adorò la Patria che la famiglia.

Già l'Oceano l'aspetta, egli vi corre, e spiegate le vele si rivolge alle patrie sponde in atto quasi presago di dar loro l'ultimo addio. Immagini funeste, ah! non v'affollate a disturbare l'anima grande di questo Eroe! Egli o non le osserva, o non le cura, ed accelerando il cammino, torna alla nuova Zelanda e alle Isole degli amici, a rettificar sempre più le passate o ricognizioni o scoperte, ed a formarne delle nuove, e sempre colla stessa esattezza e colla precisione medesima, come se fossero nuove ognora al suo sguardo. Dirige quindi il cammino verso le Isole della Società, e col propizio spirar

hope, and as a want of occupation was what Cook never could endure, he offered his services afresh, to attempt, on the northern, and western part, this very desirable passage. Nothing could alter his intention, nor could an affectionate wife, to whom the encrease of his fame was only a secondary consideration, prevent his departure. She, who had flattered herself to be seperated from him no more, now in vain expatiated upon the pangs of absence, and the dangers of the sea, in vain were her arguments enforced by the tears and entreaties of their children, Cook felt indeed the tenderness of a husband, and a father, but like Regulus, the love of his Country was superiour to all consideration.

Again he committed himself to the bosom of the deep, and gazed upon his native shores while yet in sight, with a look that seemed to presage a last adieu. He however had no such melancholy idea, or if he had, it dwelt with him but for a moment. He directed his course once more to New-Zeland and the Friendly isles, and rectified his former observations, and discoveries with still greater exactitude. He afterwards went to the Society islands, and then visited O-Taheite, for the purpose of leaving Omai, whom the

dei venti giunge di nuovo a Taiti, ove lo guida il disegno di ricondurre alla sua Patria il selvaggio Omai a lui dal Monarca Britanno affidato, (1) di rinnovar di passaggio delle osservazioni importanti, di ristorare con freschi viveri i suoi compagni, e di avvalorargli con un breve ma necessario conforto ad esporsi più francamente agli sconosciuti pericoli, che non può a meno di non recar seco la grande idea concepita. Nò, non era già la stanchezza che lo guidasse come un Annibale à Capua a cercare un vile riposo in quelli ameni e fertilissimi lidi, che alletterebbero ogn'altro spirito meno appassionato di lui per il travaglio e per le scoperte. Cook riguardò eternamente come un delitto ogni brama di riposare, finchè la natura gli accorderebbe uno spirito e dell'attività. Non era l'incantesimo di un piacere, che lo avesse innamorato di un clima ove la natura appariva anche troppo prodiga de suoi doni, è dove la società la più amabile e seducente rendea facilissima ad un cuor debole la dimenticanza di ogn'altra idea; Cook possedeva un anima troppo grande per non sapersi difendere al par d'Ulisse dalle lusinghe di tutte quante le seduttrici Sirene, ed il suo esempio non meno che le sue massime avevano ottenuto il vanto rarissimo di comunicarsi fino al più debole

(1) Omai era già stato condotto in Inghilterra dal Capitan Fourneaux allorchè dal suo da Cook nel suo secondo viaggio a cagione di una tempesta era stato obbligato a ritornare alla patria. Fu creduto i spedirnti per introdurre nel paese di Omai la cultura e il rispetto del nome Inglese, di rimandarvi questo selvaggio ingentilito, carico di doni di ogni genere e di utilissime produzioni, per arricchire la fertilità e il commercio del suo Paese.

British Monarch had entruſted to his care. He perfectionated his important reſearches, and conſoled his crew with freſh proviſions, and a ſhort repoſe. By theſe means his companions were induced to expoſe themſelves willingly to untried dangers, and he was enabled to execute the great deſigns he had conceived. Nor did he there waſte his time in enervating delights, as the renowned Hannibal did of old at Capua, and which alone have ſubdued any ſoul, leſs bent upon labour and diſcovery, but Cook conſidered every unneceſſary relaxation as a crime. He did not ſuffer himſelf to be ſeduced, by the ſoft climate, the natural abundance, nor the amiable qualities of the natives of that country. Great, and inflexible, he could reſiſt the voice of the Syrens with the wiſdom of Ulyſſes, and the force of his example extended to all. He had no deſire, nor ambition to profit by the ſimplicity of thoſe people; He required not their veneration, nor ſlaviſh obedience, but only their friendſhip. Nor was he in any,

de suoi compagni. Non era l'ambizione che lo sollecitasse a profittare delle cortesi accoglienze altre volte in copia riscosse, per fabbricarsi un impero sull'altrui semplicità, Cook non chiese mai da quei selvaggi che amicizia, non venerazione nè schiavitù. Non era in fine avidità di ricchezze che lo portasse dietro a quanto quella Nazion possedea di più raro e stimabile, che avrebbe violentata qualunque anima meno generosa di Lui, Cook si contenta di stabilire per i bisogni dell'equipaggio un commercio pieno d'onratezza e di equità, non ne profitta per se medesimo, non si abusa dell'ignoranza per contraccambiare le merci ancorchè necessarie per la sussistenza, con vili e inutili materie, come i Pizzarri ed i Cortea. Anzi fu appunto l'utilità conosciuta dei lavori Europei altre volte ottenuti, fu il perfetto dispogliamento d'ogni timore verso di questi Viaggiatori, che stimolando l'ingiusta sete di quei Selvaggi e liberandogli dalla cura di fare un mistero del lor carattere, gli offrì agli occhi di Cook (con un cangiamento impensato) Uomini affatto diversi d'inclinazioni e di massime, dediti al latrocinio per professione, incostanti nell'amicizia, industriosi nell'inganno.... ah! se vi è stato fra i viaggiatori chi abbia preteso fastosamente, dopo una breve dimora in barbari lidi, di pronunziar con franchezza sul carattere, sui costumi, sulla religione di un popolo, venga, osservi, si disinganni. Ecco perchè il nostro Eroe fu sì riservato ne' suoi giudizj, e si contentò di riferir quel che avea veduto, senza

manner excited by baſe avarice, deſirous of procuring what was neceſſary, he ſcorned to impoſe upon their ignorance, and unlike the Conquerors of Mexico, and Peru, gave a fair equivalent for whatever he procured. And as faſt the inhabitants were already well acquainted with the utility of European manufactures. Having now no dread of their viſitants, they ceaſed to aſſume a myſterious conduct, but prompted by the hopes of gain, ſhowed themſelves in a new character, and Cook obſerved amongſt them, diſhoneſty of heart, meaneſs of deceit, and inſincerity of friendſhip. Many travellers who have only juſt touched at ſavage countries, have vainly decided upon the diſpoſitions, cuſtoms, and religion of the people, but the conſiderate James Cook gave his opinion with caution, and contented himſelf alone with deſcribing what he really ſaw. Others perhaps

decidere di quel più che aveva dovuto ignorare. Ma gli altri avean forse viaggiato prima di farsi Filosofi. Cook si era fatto Filosofo prima di viaggiare. Intanto chi crederebbe che non vi fosse altro mezzo per difendersi da questi antichi amici, da questa cangiata sì, ma pur anche amata nazione, che col rigore? Eppure è così: e questo è appunto il più formidabil cimento del nostro Eroe. Esser solito a rassienare finora l'impeto dei marinari contro l'insolenze medesime dei Selvaggi, abominar l'omicidio, detestare la crudeltà, e poi dover necessariamente sembrar crudele, è la circostanza la più fatale per un anima grande e ben fatta. Non speri però l'invidia (1) di calunniarlo per quei tratti di rigore a cui si trova obbligato malgrado suo, dopo tanti di umanità a lui così naturali. Ah! questa è spesso la condizion dolorosa di chi s'incontra coi viziosi! l'uomo magnanimo e intraprendente deve qualche volta servire allo sdegno, per non servire alla malizia di chi si abuserebbe di una

(1) Su tal proposito l'Autor Francese che ha tradotto il giornale dell'ultimo viaggio di Cook, si crede in dovere di esprimersi in questi termini = *L'officier qui à composé ce journal juge M. Cook avec precipitation & avec vigueur. Le Lecteur doit se tenir en garde. M. Cook avoit prouvé sa moderation & sa sagesse dans ses deux premiers voyages. L'Europe a pris à sa mort un interet tres vif, & l'on ne prononce son nom qu'avec respect. Après avoir rendu les services les plus signalés à la Navigation & à la Geographie il a droit d'exiger du moins qu'on ne le juge pas legerement &c.* Cook fu sempre moderatissimo, e mai crudele; oltre a ciò molti altri fatti che si riportano dall'Autore Anonimo del nominato giornale non si verificano punto dalla gran Relazione pubblicata a Londra e tradotta a Parigi in quest'anno 1785; onde un tale Istorico non è degno di fede

have travelled before they became Philoſophers, Cook was a Philoſopher before he undertook his voyages. It is painful to reflect that he was now obliged to uſe rigour towards thoſe former friends, who, however altered, ſtill poſſeſſed his regard. This was indeed a difficulty, for he had been accuſtomed to reſtrain his ſailors from revenging their own private inſults, and had ever profeſſed a deteſtation of ſlaughter. But let not Envy, nor Malice attempt here to injure his reputation, the immediate circumſtance ſhould be conſidered, and his general humanity remembered. The brave, and compaſſionate, muſt ſometimes act with vigour, leſt their too great

pietà inalterabile. Cook aveva sempre voluto seco le virtù dolci, ma non avea per questo sprezzate o dimenticate le severe: mostrò anzi che egli era amico dell' uomo per scelta, non per timore o temperamento, e se Cook non fosse stato mai rigoroso, la sua dolcezza perpetua non gli sarebbe forse tutto l' onor che gli fa.

Abbandonati questi lidi, passa volando la linea, e accompagnato sempre dal suo coraggio nell' immenso mare pacifico del Nord, tenta strade non prima conosciute o segnate per giungere all' Artico, e per discuoprire, seppure è possibile, l' immaginato passaggio. Già trovasi sotto il Tropico del Cancro, e già s' incontra a' 199 gradi di longitudine Est in un nuovo Arcipelago d' isole, tutte ricche di utili produzioni, tutte ripiene d' abitatori, che si chiama l' isole di Sandwich. Isole somiglianti alle terre poste fra l' Equatore e l' opposto Tropico del Capricorno, in cui le arti, i costumi, gli usi, le fabbriche sembran formate sopra il istesso modello benche in sì enorme distanza di più di due mila miglia di mare. Cook tutto lieto della scoperta le esamina, si cimenta a creare alleanza con quegli sconosciuti abitanti, ne stabilisce un commercio, si provvede di quanto ha bisogno al suo equipaggio, e vi fissa il luogo del suo ritorno dopo aver traversato e percorso quanto gli resta di mare fino all' Artico polo. Quindi ripigliato il cammino, e dirigendosi verso il Nord-Ovest dell' America, giunge al Capo Bianco, e secondando la direzione della costa, scuopre canali

mercy should be abused; Cook wished only to exercise the milder virtues, but on a pressing occasion could call forth the severe. He acted always from reflection, and never from timidity, had he not sometimes been resolute in a just anger, his clemency might have passed for weakness, and have been a diminution of his glory.

Having quitted these shores, the bold Briton crossed the line, entered upon the Northern Pacifick, and advanced in a new, and unknown direction, towards the Artic Circle, for the purpose of examining possibility of the imagined passage. He soon found himself under the Tropick of Cancer, and discovered a new Archipelago at the 199th degree of Eastern longitude: these islands were covered with inhabitants, and rich in all useful, and necessary productions: to these he gave the name of Sandwich, and they surprisingly resembled those under the Equator, and Tropick of Capricorn: Though at such an immense distance, there was a great similarity of manners, and customs, and their manufactures seemed to have been executed by the same models. Cook, well satisfied with his discovery, wished to open an intercourse with the natives, and provide necessaries for the equipment of his ships. He determined also to return hither, when he had pushed his researches as far as possible, towards the North Pole. Now therefore he directed his course to the North-west part of America until he arrived at Cape Blanco. He then examined the extensive Coast, and made himself acquainted

e baje e fiumi e nuovi abitatori che lo ſorprendono ſtraordinariamente, perchè congiungono con bizzarra combinazione un aſpetto terribile, arrogante e feroce, a un coſtume colto e ſoave, ad un cuore dolce e benefico, oppoſto affatto all' idea dell' eſteriore fiſonomia. Apre adunque con loro l'util commercio delle rariſſime pelli, onde è ricco il fertil Paeſe. Indi ſcorrendo tutta l' immenſa coſta Occidentale, e paſſando il circolo artico e internandoſi verſo il Polo (eſaminate iſole e golfi) ſegna di nuovo e trapaſſa le vie di Behring, vede infine davanti a ſe come in un aperto teatro inalzarſi e ſtenderſi i due continenti d' Aſia e d' America, e giunge allo ſtretto che gli divide con ſole ſei leghe di diſtanza. Quà dunque penetra ardito, finattochè incontrate le vaſtiſſime pianure, e le montagne enormi del ghiaccio indiſolubile, toglie la vana ſperanza di rintracciare il deſiderato paſſaggio, ſi volge indietro lungo le coſte dell' Aſia, e dopo breve deviazione per riſtorarſi nei ſuoi ſtabilimenti, torna (oh mal augurato cammino!) torna ſull' iſole di Sandwich, dove prepara il deſtino una di quelle ſventure per l' umanità, che ſpeſſo i ſecoli interi ſono incapaci di riparare. Ah! ch' ei non vi giunga giammai! e la furioſa tempeſta da lui ſofferta in avvicinarvi, lo ritui per ſempre da queſti barbari lidi! Inutiliſſima brama!

Approda egli alla più eſteſa di quelle iſole, chiamata Owhy-hee, e tutto congiura per ingannarlo. Una prodigioſa moltitudine d' Iſolani, e più di 200 Piroghi ſi preſentano in

with it's bays, rivers, and creeks, and there beheld a most extraordinary race of men, who fierce, imperious, and forbidding in their aspect, possest the mildest dispositions, the gentlest manners: and who seemed the reverse of what might have been expected from the expression of their countenance. He opened a commerce with them of costly furrs, wherewith that rich Country principally abounds; He then visited the immense western coast, passed the Arctic Circle, and pushed forward towards the Pole. He now traversed the track that Behring had pursued, and at length came to an immense, and majestic theatre, bounded by the two continents of Asia, and America. He penetrated through the straits which divide them, at the distance of only six leagues asunder; and continued his progress, till it was obstructed by a solid plain of indissoluble ice. Being now convinced of the impossibility of finding the so much desired passage; he returned along the coast of Asia, and having made but few deviations, arrived at the Russian Settlements, and from thence proceeded a second time to the Sandwich Islands. O fatal return! O cruel Destiny! for now the world was to sustain a loss, that centuries shall not be able to repair. O! that the rough tempest which assailed him in his course, had raged with ten-fold fury, and driven him afar off for ever from those inhospitable shores. Alas! how useless is the wish! for his doom is eternally sealed.

Cook landed on the Island of O-why-hee where various appearances of Friendship conspired to deceive him. An immense number of the natives in above 200 Canoes came forth to meet him, bringing

faccia alle Navi Inglesi e le circondano, seco portando e provisioni e sale e corde e mille utensili opportuni. Il Figlio istesso del Sovrano dell'Isola si avvicina con segni di pace, con frutti, con animali e con esquisiti rinfreschi si accorda ai Navegatori quanto si chiede per il ristabilimento delle navi, e fino una porzion di terreno ristretta in limiti convenuti, per lo sbarco delle munizioni e per le tende... che pria giungono a tal segno le dimostrazioni d'alleanza, d'amicizia e di rispetto, che come un Nume riguardano il Cook, e lo conducono al luogo delle lor ceremonie sacre, ove il Re lornalza a tal grado, e impone che qual Dio ognuno dei suddetti suoi lo venere e lo rispetti. Intanto chi lo immaginerebbe? dopo una sì manifesta amicizia scambievole, e dopo aver ricevuto da Cook i Barbari ogni attestato di gratitudine le più sincera, sol che di nuovo si scosti per poco tratto da quelle spiaggie, sol che si veda da quella incolta Nazione lottar coi flutti per poco tempo, sol che agitato dalla tempesta torni fra loro per risarcirsi i fossetti danni, un cangiamento improvviso fa di quei perfidi amici altrettanti mostri inumani. Ed oh quali sguardi accesi e feroci! quale infuriata sedizione! E chi potrebbe spiegare una metamorfosi così strana? E come mai fomentossi una fiamma così funesta? Si passa adunque in sì breve tempo dalle sacre offerte ai più barbari latrocinj, e dagli omaggi religiosi ad una sprezzante temerità? La nuova scena inaspettata esige straordinario consiglio, ma benchè il furore e l'ingiustizia preseggano ai movimenti di

with them provisions, and whatever neceſſaries they had been able to procure. The King's Son alſo approached with the uſual emblems of Peace, he gave the Sailors full permiſſion to reſt, in any ſituation they might find convenient, and granted a limited piece of land for the debarkation of their ſtores, and the pitching of their tents. Nay more, Cook was conducted to the ſacred ſpot where theſe Barbarians exerciſed their religious ceremonies, and there by the King's expreſs orders, he was reſpected, and worſhipped as a God. After ſuch an appearance of friendſhip, which had alſo been repaid by every mark of gratitude, and affection, it is difficult to conceive, that a ſhort abſence could have produced any very material alteration in the behaviour of that people. But when Cook was driven back upon the coaſt, by the violence of the winds, he found theſe perfidious friends, where changed to avowed enemies. He ſaw on every ſide dark ſuſpicion, brutal rage, and wild tumult. How could he account for ſuch effects? how could he divine the fatal cauſe? The veneration of the Natives was turned into contempt, their late worſhip into a deſire for plunder. Now indeed the moſt ſerious conſideration was neceſſary, the utmoſt caution was required, the frantic fury of the ſavages might have juſtified ſeverity, yet pity, and humanity ſubdued the anger of the Britons.

quei frenetici, l'umanità non lascia di prescdere alla condotta dei nostri. Ed oh fosse almeno utile questa volta il secondarne i dettami! Si determina perciò di dare a questi rapitori insolenti e non più tollerabili una lezione eloquente, ma una lezione, se è possibile, della natura di quella che con sì efficaca successo fu data colà sur lidi della Nuova Zelanda e all'isola di Taiti. Se è indispensabile qualche vittima delle nostre armi, dicea il Cook, si sacrifichi, purchè con questa risparmisi la vita alla moltitudine immensa che chiama sopra di sè i nostri fulmini incautamente. Si disinganni questo popol selvaggio, e per la via del timore e dello spavento si ponga un freno agl' insulti ormai eccessivi ed insopportabili dalla più fredda costanza. Ma oh Dio! queste furie s'irritano, non si correggono. Alcuni feriti fra loro (che pur dovevano unicamente rimproverar se medesimi della capricciosa temerità di affrontare l'artiglieria, fulminante allora sol per proteggere gl' Inglesi ed intimorir quelli stolti) bastano a risvegliare l'infernale incendio, e in vece di spaventarsi si animano a vicenda al tumulto, e si eccitano alla più orribile e più invelenita ferocia. Si scaglia contro i viaggiatori una grandine rovinosa di pietre; si corre con impeto a più violente rapine, tutto spira disordine, ostilità, terrore, violenza. Ah! qual farà mai la strada più pronta per apportarvi un riparo? quali compensi si prenderanno in situazione così dubbiosa e terribile? Si decide che convenga con industriose e dolci maniere impadronirsi del Re,

Alas! how vain was this moderation, for scorn, insult, and outrage, encreased to such a degree, as to make a spirited resistance unavoidable. It was therefore determined to inflict a chastisement of a similar nature to that which had been successful at New-Zeland, and O Taheite. Let however, said Cook, the blood of a few, preserve the lives of the many: let us undeceive these desperate Barbarians, who defy our arms, and provoke our vengeance, let us restrain these daring, these insufferable insults, by exciting terrour and dismay. But the enraged Savages were above controul, and not to be shaken by the execution of his menaces. The wounds they received from the British Cannon, as the punishment of their rashness, and folly, only roused them to more fierce and ungovernable revenge: they attacked their enemies with a shower of stones, they breathed rapine, and destruction, hostility, and despair. What now remained for Cook? He determined to seize the person of their King, and without ill-treatment, to keep him as a hostage, till the

e senza recargli alcun danno, tenerlo in ostaggio fintanto che cessi la perfida baldanza, e non si restituisca la gran barca della nave, e quant'altro hanno rapito a forza quei crudeli Isolani. Oh infausta determinazione! O fosse il sentimento mal misurato degli amici, che stimolasse il valor di Cook con una sorpresa, o che si assopisse in Lui quella avvedutezza che abbandona talvolta i più grandi Eroi perchè si rammentino di essere Uomini, Cook in compagnia di pochi suoi armati ebbe il coraggio di cimentarsi all'impresa. Una innumerabile folla di selvaggi ne contende il passo, ma Egli trionfa in breve di tutto, già quel Re lo seguiva pacificamente, già Egli intimava ai suoi di sospender l'uso dei fulmini e le minaccie. Ah! perchè mai non udiste voi o non curaste, incauti Inglesi, la dal vascello la sacra legge che vi dettava l'Eroe! Un colpo di più distrugge tutti i disegni, tradisce voi stessi, e rende vana tanta costanza. Cade percosso ed ucciso a dispetto del cenno dato da Cook uno dei più distinti Capi degl'Isolani, (1) e nulla ci vuol di più, perchè quegl'irati Leoni fintano lacerarsi l'anima da nuove e più vive fiamme, e o sia impazienza o dispetto o disperazione, senza esaminare altrimenti le offese, non vedano altro che le vendette, e si dichiarino per la strage. Eccogli ad un tratto, allontanando le femmine ed i fanciulli, armarsi tutti alla loro barbara usanza, fremere, unirsi, correre.....

(1) Vedi la Gran Relazione del terzo viaggio Vol. III. lib. V. Cap. III seconda edizione di Londra in 4° 1785

long-boat, which had been ſtolen, ſhould be reſtored. Whether this advice came from the friends of Cook, or was the reſult of his own reflections, it proved a moſt unfortunate, a moſt fatal deciſion. Surely there was a momentary abſence of his accuſtomed prudence, for, with only four companions, he reſolutely expoſed himſelf to this hazardous Enterprize. He ſoon triumphed over an immenſe throng of Savages, who were aſſembled to oppoſe him, and made a Captive of their King. Having ſo far ſucceeded, he endeavoured to check the indignation of his Sailors, and to ſtop the firing from the Ships. Valiant Engliſhmen! Why did ye not liſten to the voice of your Commander? for the random ſhot which at this moment laid low the moſt diſtinguiſhed Chief of the Iſland, by it's melancholy conſequence, rendered your Courage of no effect, deſtroyed all your ſchemes, and deſolated all your hopes. And now the Barbarians ſeemed to have acquired the ferocity of lions, and with one accord, to have devoted their foes to ſlaughter, and perdition. They made the women and children retire, they armed themſelves, after their ſavage fashion, and united for attack. Let us exclaimed

Misera gente! disse allora compassionando le irragionevoli lor furie, l'Eroe, converrà dunque per risparmiarvi, sacrificare l'intero frutto del mio coraggio, e perdere invano uno dei momenti più fortunati! E ben si perda, poichè l'amor della umanità merita anche di più, e purchè un'ombra di fuga non avvilisca la gloria Inglese e la mia condiscendenza, si doni tutto a costoro. Indi lasciando liberamente la preziosa sua preda, autorevole e placido di piè fermo gli attende. Io non dirò, Uditori, cosa che al Mondo non venga autenticata dai testimonj più irrefragabili. Quel coraggio, quell'immobilità gli atterrisce, gli respinge, e quella bastava per richiamare sù quelli spiriti divenuti brutali la ragione e la calma. Straniissima circostanza però! Quante volte rivolse il guardo ai nemici, altrettante gli stupidì, gli trattenne, quante volte Ei gridò ai suoi, imponendo di sospender le offese, altrettante quella voce finora così conosciuta e sì rispettata, o si perdè sventuratamente per l'aere o fu capricciosamente negletta, e se una volta si intende alfine e se le obbedisce, si intende appunto e se le obbedisce in un momento funesto ed estremo, in cui conveniva non udirla e non secondarla! In somma era decretato il terribile istante, e tutto vi congiurava. Col piè sull'orlo del lido, col labbro aperto a frenare l'ostinazione de' suoi, col braccio steso ad assicurare de' suoi magnanimi sentimenti gli animutinati, colla mente piena di rispetto e di amore per l'umanità, osa una mano esecrabile e traditrice di scaricargli

Cook, who considered their mad violence with the tenderest sensibility, and compassion, let us sacrifice the fruits of all our endeavours, let us give up all our designs, for even more than this is due to humanity, but let not the supposition of slight disgrace the character of Britons. He therefore released his Prisoner, and with a fixed, and tranquil resolution, awaited the approach of the savages. What I now say has been confirmed by the testimony of the brave: whenever Cook turned his manly gaze upon the Barbarians, they were stupified, and retired, but on the other hand when he called to his companions to relent their fire, he had the sorrow to perceive that his voice was unheard, for his orders were disobeyed. Alas! his destiny was complete, with one foot in the waves, in all to speak, with outstretched arms, proving as it were his compassion, and magnanimity, an execrable villain, whose sacrilegious hand bore that very dagger, which Cook had bestowed at the desire of the Prince, came secretly behind, and stabbed him to the heart.

furtivamente sul dorso il ferro omicida, quel ferro istesso che con infausta compiacenza avea poc' anzi donato Egli medesimo alle richieste del Principe di quei Barbari! In tale stato, non di uomo già, ma di Eroe sovrano, cade la Vittima illustre e ricca immersa nell' onde ..... Nò, non diciamo di più. Si sà pur troppo ciò che dovè produrre in quel caso una così sospirata e così inaspettata vendetta nel cuor ferino di quelle belve umanate; si sà ciò che l' infame empietà, l' abominevol costume, il dichiarato loro vantaggio potea lor suggerire in quella tragica scena. Oh Dio! Così dunque hanno da terminare gli Eroi una vita piena di maraviglie e di gloria? Oh perdita dell' Inghilterra, dell' Europa, del Mondo intero!

Intanto chi si arma alla difesa; chi muore, chi si appiglia alla fuga. La pugna divien generale. Tuona l' artiglieria dei vascelli, e la moschetteria dei soldati e dei marinari, in vicinanza alla Costa, si fa uno spaventevole eccidio di Barbari, ma tutto invano. Questi con incredibil ferocia insultan furibondi la morte, e per disprezzo e vendetta portano come in trionfo i miserabili avanzi delle lacere membra dell' estinto Cook. Quanto era meglio che la prudenza, l' umanità, la virtù dell' Eroe si fossero questa volta accordate in Lui col sospetto e la diffidenza! Trionfano quelle, è vero, benchè isolate, della durezza dei cuori, ma sono inutili senza queste nei tradimenti, e innanto l' anime grandi son quelle appunto che men sospettano e che diffidano meno nei gravi incontri. Qual prò adesso agl' infelici suoi Compagni di più fermarsi su questo lido efferabile, e di vendicar colle stragi ormai troppo tarde la lacrimevol perdita dell' amato lor Condottiero? Tutto il sangue di quei traditori non compensa una stilla sola del sangue generoso di questo Eroe. Ma noi, dicevan essi fra il geraito ed il furore,

Thus died the valiant Hero, and sunk upon the Ocean. Ah! let us now be silent, for well may we conceive the effect produced upon these brutal destroyers, well may we conceive what impious abominations were the consequences of their success, and the gratification of their revenge. O Heavens! is this the end of such exalted valour? is this the end of such a life of glory? O irreparable loss! to England, to Europe, to the World.

And now the Battle rages with redoubled fury, many of the Natives fall, and many fly, for the British Artillery, and the sharp musketry, from the small boats, assail them with a dreadful vengeance. Yet in defiance of every effort, the Barbarians at length bear away the lacerated body of the brave, and unfortunate James Cook. Happier indeed had it been for him, if diffidence, and suspicion, had been united to his prudence and valour. The latter qualities are well opposed to undisguised anger, and open attack, the former are still necessary to counteract the baseness of treachery. But generous souls being free from deceit themselves, never expect to meet with it in others. Why should the afflicted Britons any longer delay their departure, why should they endeavour by a useless carnage to revenge the death of their beloved Captain, a single drop of whose blood, was worth more than all the blood of the Barbarians? But shall we, exclaimed the desolate crew, shall we return without our Chief to the shores of the Thames, shall we hold up the mournful aspect to the eyes of those who are looking for the triumphant laurel? Yes surely, for no where is a brave man more truly esteemed, nor his loss

noi senza Cook, noi torneremo al Tamigi? E colà un popolo magnanimo che si aspetta di non mirar sì non palme sul trionfante vascello, dovrà vederlo ingombrato tutto del lacrimevol cipresso? Eppure non vi è luogo ove più degne possano essere le lacrime per così gran perdita, più proporzionati i funebri onori a così gran merito, più efficace di feconditsimi frutti così grande esempio, che Londra. Tutto là concorre ad eternar la memoria di un Uomo che potè soggiacere all' infelice destino dell' umanità, ma che vinse nel suo cadere tutti i pericoli dell' oblio, e divenne eterno perchè non visse mai per se stesso, perchè onorò la sua patria, perchè legò necessariamente il suo nome colle scoperte più grandi. Infatti finchè parlerassi dell' esistenza del Continente Australe, finchè si foleheranno le onde del mar pacifico del Sud e del Nord, finchè saranno conservate le relazioni sicurissime della più ignorata e più estesa parte del globo, finchè si conoscerà tutta quanta l'immensa costa Occidentale d' America, finchè si dirà che è vano cercare un passaggio ai mari del Sud dalla parte del Nord, e che un tal passaggio o non esiste o se esiste, è impraticabil per sempre, dovrà parlarsi di Lui.

Culte Nazioni, Saggi dell' universo, sconsolata Consorte, Figli desolati, Amici oppressi dal duolo, è troppo giusto l'affanno vostro, ma rammentatevi che Egli non muore affatto, e che ha da rivivere in voi. Volge quell' Ombra onorata lo sguardo su i cari Concittadini, sui generosi figli del Britannico cielo, e sembra dir loro. Io vissi per vostro esempio, e so che delle anime non dissimili dalla mia già sorsero in Inghilterra. Secondate gl' impulsi della virtù che vi parla internamente, ed io in breve tornerò a vivere e a trionfare con voi.

Ma già la Fama dell' Eroe immortale si è stabilita eternamente in ogni lido. L' universal dolore per sì gran perdita, e

more sincerely lamented, no where are the honours paid, so justly proportioned to the merit of the dead, and no where can the force of his example produce more happy effects than in the Capital of England. The name of Cook shall be as lasting as the remembrance of his discoveries, and though he was subject to the general lot of mortality, he may set oblivion at defiance, for as he loved his Country, and loved not for himself, in reward, his memory shall never die. As long as Mankind shall remain convinced of the Non-existence of a Southern continent, as long as the bold Sailor shall plough the vast Pacifick, as long as remote parts of the globe shall continue to be known, as long as the immense western coast of America shall be remembered, and the impracticability of a northern passage to the South Seas shall be acknowledged, so long shall the great, the humane, the magnanimous James Cook live in the hearts of men, and in the bosom of his Country.

And thou his desolate widow! and ye his melancholy children! refrain your grief, since that he will exist for ever upon earth. Console yourselves with the thought, ye enlightened nations! ye wise men of the World! Methinks I hear his awful shade address his much-loved Country-men in these words. My example has been worthy of imitation, and I feel that England will not neglect it, but in future, still produce the virtuous, and the brave, and in them my fame shall be immortal.

How general is the sorrow for the loss of this Prodigy of Nature, Posterity also shall adopt the sentiments of the present day,

l' universale ammirazione per un tal prodigio della natura e per un Genio sì grande, si leggono espressi sulla fronte di ognuno; e i sentimenti fin d' ora impressi in chi vive, s' imprimeranno perpetuamente nella posterità, cui resteranno sempre d' avanti agli occhi i rispettabili monumenti della sua gloria. Parlan di Lui gli Atti delle Accademie più illustri, dove si conservano i preziosi tesori delle sue Nautiche ed Astronomiche osservazioni (1). Parlano di lui le collezioni più celebri della storia naturale e il Museo Britannico, e in questo felicissimo clima della Toscana di lui parla pure il Reai Gabinetto dove si ammirano in vago ordine disposte armi, utensili, manifatture, idoli, e tanti altri pegni immortali dei viaggi suoi. Parla di Lui la Francia stessa, il di cui Monarca apprezzator dei filosofi comandò e volle, che in mezzo all' incendio della marittima guerra dai suoi non solo non si trattassero come nemiche, ma si rispettassero e si soccorressero in qualunque incontro le navi di Cook. Parlan di Lui le isole o riconosciute o nuovamente scoperte, dove ha lasciato e animali utili ed utilissimi semi di piante Europee per il vantaggio e la cultura di quelle Selvaggie Nazioni. Parlano finalmente di Lui ambedue gli Emisferi da Esso percorsi, dei quali ha lasciato le esattissime Carte, aprendo la via ed assicurando la guida ai posteri per rinnovare il gran viaggio. E mentre la Real Società di Londra ha impresse auree Medaglie per eternare la rimembranza di un Uomo sì grande, si sappia da tutto il Mondo che la fama, la venerazione, e la lode dell' intero Universo furono e saran sempre, come sono state riconosciute finora, un debito e non già un dono alla memoria di Cook.

(1) Ved. il Vol. 67. delle Transf. Filos.

and consider the monuments of his glory with grateful satisfaction. The actions of Cook are celebrated by the most learned Academies of Europe, where his Astronomical, and Nautical improvements are carefully preserved. He is celebrated by the most eminent professors of Natural History, and by the British Museum. He is celebrated in this happy climate of Tuscany, where in the Royal Cabinet, many of the arms, idols, and various utensils, which he collected in his voyages, are publickly displayed. He is celebrated throughout the powerful, and renowned Kingdom of France, whose benevolent Monarch, with the true spirit of Philosophy, exempted the vessels of Cook from the inconveniences that might happen to them from war, and particularly commanded, that wherever they arrived, they should be succoured, and not molested. He is celebrated in those Islands which he has enriched with European plants, seeds, and the most useful animals. And lastly He is celebrated throughout both Hemispheres, which he had often traversed, and of which he has given exact maps, for the benefit of future voyagers. The Royal Society of London struck medals of Gold in his honour, which, together with the general esteem, and veneration, will ever be acknowledged as his due, and by no means considered as a reward.

R. M.

ERRORI				CORREZIONI
Pag	16	v.	6 abozzo	abbozzo
	32	v	13 latrocini	latrucinj
	—	e	14 rincompone	ricompone
	48	v	9 locaminato	incamminato
	54	v	19 de loro	de loro
	58	v	4 ecco	ecco
	60	v	20 commuolcazione	comoolcazione
	70	v	11 già	già
	74	v	2 utcosili	utensilj

IN THE TRANSLATION

Pag	25	*l*	15	for *ewpassages* - - - read	*new passages*
	27	-	17	— *knowledge* - - - - - - -	*knowledge*
	29	-	17	— *inaccessible* - - - - - -	*inaccessible*
	47	-	3	— *idle* - - - - - - - - -	*the idle*
	55	-	14	— *be end* - - - - - - - -	*be an end*
	55	-	8	— *like purple, nor fire* - -	*purple, nor like fire*
	61	-	3	— *beathsome* - - - - - - -	*loathsome*
	65	-	7	— *widow* - - - - - - - - -	*would*
	71	-	9	— *examining possibility* - -	*examining the possibility*
	75	-	14	— *where* - - - - - - - - -	*were*
	77	-	7	— *defy* - - - - - - - - -	*defy*
				O-Tablets - - - - - - -	*O-Tabette*

0056'3 113